

# Práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong

Oficina de Información del Consejo de Estado  
de la República Popular China  
Junio de 2014

## INTRODUCCIÓN

«Un país con dos sistemas» es una política nacional básica formulada por el gobierno chino con fines de dar solución al problema de la unificación de la patria por vía pacífica. Adhiriéndose al principio de «un país con dos sistemas», el gobierno chino, mediante negociaciones diplomáticas con el gobierno inglés, resolvió con éxito el problema de Hong Kong, problema legado por la historia, restaurando el primero de julio de 1997 el ejercicio de la soberanía sobre Hong Kong, haciendo realidad la aspiración conjunta largamente ansiada por el pueblo chino de recuperar Hong Kong. Desde entonces, Hong Kong, librándose de la dominación colonialista, retornó a los brazos de la patria y emprendió el ancho camino por el cual se desarrollaría en conjunto con tierras adentro de la patria, complementándose en ventajas.

Con el retorno de Hong Kong a los brazos de la patria, «un país con dos sistemas» se convirtió de una idea científica en la realidad vívida. El Gobierno Central, actuando estrictamente de acuerdo con la Ley de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China, cumplió con

seriedad con sus responsabilidades del sistema constitucional, apoyó con firmeza al jefe ejecutivo y al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong para ejercer la administración según la ley; la región administrativa especial de Hong Kong practica según la ley una autonomía de alto grado, goza del poder de administración ejecutiva, el poder legislativo, el poder judicial independiente y el poder de fallo final, continúa manteniendo sin cambio el sistema capitalista y el modo de vida originales, las leyes no cambian, básicamente, sigue manteniendo prosperidad y estabilidad y las diversas obras se desarrollan de manera integral. «Un país con dos sistemas» se profundiza día tras día en el corazón de la gente en Hong Kong, ganándose el apoyo sincero de todo el pueblo chino, incluidos los compatriotas de Hong Kong y el amplio comentario favorable de la comunidad internacional.

«Un país con dos sistemas», siendo un nuevo asunto, requiere de constantes exploraciones en la práctica y marchar adelante desbrozándose. Echar una mirada retrospectiva y resumir la trayectoria de la práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong, entender y aplicar, de modo integral y exacto de los principios y políticas de «un país con dos sistemas» favorecen la salvaguardia de la soberanía y seguridad estatales y los intereses del desarrollo, favorecen el mantenimiento de la prosperidad y estabilidad prolongadas de Hong Kong y favorecen la continua promoción de la práctica de «un país con dos sistemas» para marchar adelante siguiendo el correcto carril.

## I. TRAYECTORIA DEL RETORNO SIN CONTRATIEMPOS DE HONG KONG A LA PATRIA

A principios de la década de los 80 del siglo pasado, con el fin de materializar la unificación pacífica de la patria, el dirigente estatal Deng Xiaoping formuló creativamente la idea científica de «un país con dos sistemas», idea aplicada primero para la solución del problema de Hong Kong. De acuerdo con las disertaciones de Deng Xiaoping, «un país con dos sistemas» se refiere a que bajo el prerrequisito de una China, el cuerpo principal del Estado persistiría en el sistema socialista

mientras que Hong Kong, Macao y Taiwan manten-drían su sistema capitalista original sin cambios durante largo tiempo.

El 4 de diciembre de 1982, la V Sesión de la V Asamblea Popular Nacional aprobó y promulgó la Constitución de la República Popular China estableciendo en su Artículo 31: el Estado funda en momentos necesarios regiones administrativas especiales; el sistema a practicar dentro de dichas regiones será definido en leyes por la Asamblea Popular Nacional conforme a la situación concreta. Esto manifestó la idea de «un país con dos sistemas», y proporcionó fundamento constitucional directo para que el gobierno chino, en momentos de materializar la unificación pacífica de la patria, ejecutara el establecimiento de región administrativa especial dentro de ciertas áreas que practican sistemas y políticas distintas de las de las tierras adentro. Luego de efectuar investigaciones y estudio a fondo, a inicios de 1983 formó los principios y políticas básicos en 12 artículos dirigidos a solucionar el problema de Hong Kong. Los «12 artículos» incluyen: 1. El gobierno chino decide restaurar el ejercicio de la soberanía el primero de julio de 1997 en la región de Hong Kong. 2. Luego de restaurar el ejercicio de la soberanía, basándose en lo establecido en el Artículo 31 de la Constitución, establece en Hong Kong región administrativa especial que, subordinada directamente al Gobierno Popular Central, goza de poder autonómico a alto grado. 3. La región administrativa especial goza del poder legislativo y posee el poder judicial y poder de juicio final independientes. Quedan básicamente sin cambiar las leyes, decretos y reglas vigentes. 4. El gobierno de la región administrativa especial es compuesto por los lugareños. Los principales funcionarios son elegidos mediante votación o mediante consultas y son nombrados para sus cargos por el Gobierno Popular Central. Los integrantes del personal funcionario y policíaco de los diversos departamentos del gobierno de Hong Kong originales pueden quedar en sus puestos. Los diversos organismos de la región administrativa especial también pueden contratar a personalidades de nacionalidad británica y personalidades de otras nacionalidades para ser asesores. 5. Quedan sin cambiar el sistema social y económico y el modo de vida vigentes. Se garantizan las libertades de expresión, edición, reunión, asociación, turismo, traslado, comunicación y creencia religiosa.

Los bienes privados, la propiedad empresarial, el derecho de herencia legal, así como las inversiones procedentes del exterior son todos protegidos por la ley. 6. La región administrativa especial de Hong Kong sigue siendo puerto libre y zona arancelaria independiente. 7. Se mantiene el status de centro financiero, continuando la apertura de mercados de divisas, oro, títulos valores, futuros, etc., los fondos entran y salen libremente, el dólar HK sigue su circulación y puede cambiar libremente. 8. La región administrativa especial mantiene independencia fiscal. 9. La región administrativa especial puede establecer relaciones económicas de beneficio mutuo con el Reino Unido. Los intereses británicos en Hong Kong son atendidos. 10. La región administrativa especial puede, bajo el nombre de «Hong Kong, China», mantener y desarrollar relaciones económicas y culturales y firmar convenios correspondientes con los diversos países y regiones, así como las organizaciones internacionales correspondientes. El gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong puede expedir documentos de viaje de entrada y salida de Hong Kong. 11. La seguridad de la sociedad de la región administrativa especial cae bajo la responsabilidad del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong. 12. Los principios y políticas arriba descritos son establecidos por la Asamblea Popular Nacional de la República Popular China con el nombre de Ley Fundamental de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China, sin cambiar en 50 años.

El 24 de septiembre de 1982 Deng Xiaoping tuvo encuentro con la primera ministra británica, Margaret Thatcher, quien visitaba a China, le expuso la posición fundamental del gobierno chino sobre el problema de Hong Kong, señaló que el de la soberanía no era un problema que se puede discutir y en 1997 China recuperaría Hong Kong. Bajo esta premisa, los dos países, China y Reino Unido, realizaron consultas en lo que se refería a cómo Hong Kong transitaría bien y el problema de qué hacer con Hong Kong 15 años después. Esto marca el levantamiento del telón de las negociaciones entre China y Reino Unido sobre el problema de Hong Kong. Tras 22 rondas de negociaciones, los gobiernos de los dos países firmaron, el 19 de diciembre de 1984 en Beijing, la Decla-

ración Conjunta del Gobierno de la República Popular China y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sobre el Problema de Hong Kong, confirmando que el Gobierno de la República Popular China restaura el ejercicio de la soberanía sobre Hong Kong el primero de julio de 1997. En la Declaración el gobierno chino, además, expone los principios y políticas básicos relativos a Hong Kong que tienen los mencionados «12 Artículos» como contenido clave. La firma de la Declaración Conjunta marca que Hong Kong entra en el período de transición anterior al retorno a los brazos de la patria. Dentro de 13 años como período de transición, el gobierno chino observó firmemente los principios y políticas de «un país con dos sistemas», apoyándose estrechamente en los compatriotas de Hong Kong, excluyendo con firmeza los diversos tipos de interferencias, impulsó de manera ordenada los diversos trabajos preparatorios dirigidos a restaurar el ejercicio de la soberanía sobre Hong Kong.

El 10 de abril de 1985, en la III Sesión de la VI Asamblea Popular Nacional se estableció la Comisión de Redacción de la Ley Fundamental para la Región Administrativa Especial de Hong Kong en la República Popular China, la cual se encargaría de redactar la Ley Fundamental de Hong Kong. En julio del mismo año, comenzó a trabajar la Comisión de Redacción de la Ley Fundamental de Hong Kong. En febrero de 1990 culminó la misión de redacción, en un transcurso de cuatro años y ocho meses. El proceso de redacción de la Ley Fundamental fue altamente democrático y abierto y los compatriotas de Hong Kong participaron ampliamente en los trabajos de la redacción. De los 59 miembros de la Comisión de Redacción, 23 eran personalidades procedentes de los diversos sectores sociales de Hong Kong. La Comisión de Redacción encargó a los miembros hongkoneses fundar en Hong Kong una Comisión de Asesoría para la Ley Fundamental integrada por 180 personalidades de diversos sectores sociales y que recogía las opiniones y sugerencias de los diversos sectores sociales de Hong Kong sobre la redacción. En abril de 1988, la Comisión de Redacción publicó el borrador para pedir opiniones sobre el Proyecto de Ley Fundamental de Hong Kong. En febrero de 1989, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional de la República Popular China dio a conocer el Proyecto de

Ley Fundamental de Hong Kong y realizó encuestas en amplios sectores sociales para saber la opinión sobre dicho proyecto, primero en Hong Kong y luego en la parte continental. Las personalidades de los diversos sectores sociales tanto de Hong Kong como de la parte continental participaron con fervor en las discusiones. Tan sólo de las personalidades de Hong Kong se compilaron cerca de 80.000 opiniones y sugerencias. La Ley Fundamental de Hong Kong demostró la voluntad conjunta de todo el pueblo chino, incluidos los compatriotas de Hong Kong, y aglutinó la sabiduría colectiva de las grandes masas de hijos e hijas de la nación china.

El 4 de abril de 1990, en la III Sesión de la VII Asamblea Popular Nacional se aprobó la Ley Fundamental para la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China y, al mismo tiempo, se tomó la decisión de establecer la región administrativa especial de Hong Kong. La Ley Fundamental de Hong Kong constituye ley básica elaborada basándose en la Constitución de la República Popular China y tiene establecidos sistemas y políticas a ejecutarse en la región administrativa especial de Hong Kong y constituye la legalización e institucionalización de los principios y políticas de «un país con dos sistemas», proporcionando garantía jurídica a la práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong. Deng Xiaoping valoró altamente la Ley Fundamental de Hong Kong, calificándola como «poseedora de significado histórico y significado internacional» y como «una obra excelente de creatividad».

Después de promulgar la Ley Fundamental de Hong Kong, el gobierno chino inició los trabajos encaminados a fundar la región administrativa especial de Hong Kong. En julio de 1993, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional de la República Popular China instituyó la Comisión de Trabajo Preparatorio de la Comisión Preparatoria de la Región Administrativa Especial; en enero de 1996, se estableció la Comisión Preparatoria de la Región Administrativa Especial de Hong Kong del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional. Ambas Comisiones hicieron gran cantidad de trabajos para materializar la transición estable y la entrega y aceptación fluidas del poder en Hong Kong.

El primero de julio de 1997, el gobierno chino restauró el ejercicio de la soberanía sobre Hong Kong, se fundó la región administrativa especial de Hong Kong y la Ley Fundamental de Hong Kong empezó a ejecutarse. Hong Kong entró en una nueva era histórica de «un país con dos sistemas», «la administración de Hong Kong por los hongkoneses», y la alta autonomía; los compatriotas de Hong Kong, siendo elemento de la gran familia patria, junto con las masas populares de la parte continental gozan de la dignidad y las glorias de la gran patria y comparten la responsabilidad y la misión de la gran revitalización de la nación china.

## II. DEFINICIÓN DEL SISTEMA DE REGIÓN ADMINISTRATIVA ESPECIAL EN HONG KONG

El sistema de región administrativa especial establecido en la Constitución y la Ley Fundamental de Hong Kong es un sistema administrativo especial adoptado por el Estado para con ciertas zonas. Bajo este sistema, la dirección central posee plenos poderes de control sobre la región administrativa especial de Hong Kong, abarcando poderes directamente ejercidos por la autoridad central y, también, abarcando el otorgamiento de poder a la región administrativa especial de Hong Kong para practicar alta autonomía. La dirección central posee poder de supervisión sobre el poder de alta autonomía de la región administrativa especial de Hong Kong.

### *1. La dirección central ejerce directamente, conforme a la ley, poder de control*

Basándose en lo establecido en la Constitución y la Ley Fundamental de Hong Kong, entre los sujetos de los poderes de control directamente ejercidos por la dirección central sobre la región administrativa especial de Hong Kong figuran la Asamblea Popular Nacional y su Comité Permanente, el presidente de la República Popular China, el Gobierno Popular Central y la Comisión Militar Central. La Asamblea Popular Nacional decide la fundación de la región administrativa especial de Hong Kong, define la Ley Fundamental de Hong Kong para

estipular sistemas a practicar en la región administrativa especial de Hong Kong y posee el poder de modificación sobre la Ley Fundamental. El Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional posee poderes de interpretación sobre la Ley Fundamental de Hong Kong, poder de decisión sobre la modificación de los métodos de nacimiento del jefe ejecutivo y del Consejo Legislativo de la región administrativa especial de Hong Kong, poder de supervisión sobre las leyes elaboradas por el órgano legislativo de la región administrativa especial de Hong Kong, poder de decidir la declaración de emergencia en la región administrativa especial de Hong Kong, así como poder de otorgar nuevos poderes a la región administrativa especial de Hong Kong. La región administrativa especial de Hong Kong se subordina directamente al Gobierno Popular Central, el jefe ejecutivo responde ante el Gobierno Popular Central, el Gobierno Popular Central posee poderes de nombrar al jefe ejecutivo y los principales funcionarios, administrar según la ley los asuntos exteriores correspondientes de la región administrativa especial de Hong Kong y dictar directrices al jefe ejecutivo. La Comisión Militar Central dirige a las fuerzas armadas acantonadas en Hong Kong, cumple con las atribuciones de defensa, etc., etc. La dirección central cumple conforme a la ley con los poderes de control pleno y las responsabilidades constitucionales otorgados por la Constitución y la Ley Fundamental de Hong Kong y gobierna efectivamente la región administrativa especial de Hong Kong.

–Organizar órganos de poder de la región administrativa especial de Hong Kong. En la víspera del retorno, la Comisión Preparatoria de la Región Administrativa Especial de Hong Kong coronó con la organización de la Comisión de Recomendación del primer mandato del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong y la Comisión de Recomendación eligió a Dong Jianhua (Tung Chee-hwa) como candidato al jefe ejecutivo del primer mandato de la región administrativa especial de Hong Kong, luego, el Gobierno Popular Central nombró a Dong Jianhua (Tung Chee-hwa) como jefe ejecutivo del primer mandato de la región administrativa especial de Hong Kong; la Comisión de Recomendación eligió, además, miembros del Consejo Legislativo Provisional; el jefe ejecutivo del primer mandato Tung Chee-hwa nombró a jueces del

Tribunal de Fallo Final y juez jefe del Tribunal Superior. La culminación de los anteriores trabajos aseguró a la dirección central ejercer control eficaz en los mismísimos momentos de la fundación de la región administrativa especial de Hong Kong. Luego del retorno de Hong Kong, el Gobierno Popular Central ha nombrado sucesivamente a los jefes ejecutivos del segundo al cuarto mandato, elegidos, Dong Jianhua (Tung Chee-hwa), Zeng Yinquan (Donald Tsang Yam-kuen) y Liang Zhenying (Leung Chun Ying), nombrado y removido a principales funcionarios del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong, de todos los mandatos. Estuvieron dirigiendo el Estado en la ceremonia de la toma de posición del jefe ejecutivo y los principales funcionarios supervisando su juramento.

–Apoyar y orientar al jefe ejecutivo y al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong en la administración. Cada año, el jefe ejecutivo rinde cuenta sobre su trabajo ante el Gobierno Central, informando de la aplicación de la Ley Fundamental y otros asuntos sobre los cuales debe responder ante el Gobierno Central y los dirigentes del Estado conceden guía al jefe ejecutivo en lo que se refiere a los importantes asuntos relacionados con la puesta en práctica de la Ley Fundamental. El Gobierno Central tiene fundada la Oficina del Consejo de Estado para Asuntos de Hong Kong y Macao que siendo autoridad de trabajo que atiende los asuntos de Hong Kong y Macao responde de aplicar y poner en práctica los principios y políticas de «un país con dos sistemas» y las directrices correspondientes de las autoridades centrales, se encarga de las atribuciones, entre ellas, el enlace de trabajo con la región administrativa especial de Hong Kong; tiene fundada la Oficina de Enlace del Gobierno Popular Central Acreditada en la región administrativa especial de Hong Kong, la cual siendo organismo acreditado por el Gobierno Central cumple con el enlace con la Oficina del Comisionado del Ministerio de Relaciones Exteriores Acreditada en Hong Kong y las unidades militares acreditadas en Hong Kong, fomentar intercambio y cooperación de Hong Kong con la parte continental en diversos dominios, enlazarse con personalidades de los diversos sectores sociales de Hong Kong, atender a los asuntos relacionados con Taiwan y otras atribuciones.

–Responder de administrar los asuntos exteriores relacionados con la región administrativa especial de Hong Kong. En primer lugar, apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para desarrollar activamente intercambio y cooperación con el exterior. Apoyar y ayudar a Hong Kong para que en condición conveniente participe en las organizaciones internacionales y conferencias internacionales. Ayudar a Hong Kong para presentar solicitud sobre el auspicio de diversos tipos de importantes conferencias internacionales y apoyar a Hong Kong en el desarrollo como Centro de Convenciones y Exposiciones Internacional y Centro Regional de Servicios Jurídicos y Solución de Disputas. Apoyar en la recomendación de personalidades de Hong Kong para desempeñar cargos en organizaciones internacionales, apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para que su pasaporte obtenga trato de exención de visa en otros países y regiones, apoyar a las representaciones económicas y comerciales del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong acreditadas en el extranjero para desarrollar sus trabajos. En segundo lugar, tratar acertadamente los problemas jurídicos de los pactos internacionales aplicables a la región administrativa especial de Hong Kong. Se tramitaron en total más de 170 pactos multilaterales y proyectos de revisión aplicables a Hong Kong. Autorizar a Hong Kong para concluir con el extranjero 338 acuerdos de tipos de la protección de inversiones, la aviación civil, la tributación y la asistencia judicial. Ayudar a Hong Kong para aceptar la consideración sobre el cumplimiento de convenciones internacionales. Apoyar a Hong Kong para que en las áreas de economía, comercio, finanzas, transporte naval, telecomunicaciones, turismo, cultura, cultura física, etc., mantenga y desarrolle relaciones, en nombre de «Hong Kong, China», con los diversos países y regiones del mundo, así como con las correspondientes organizaciones internacionales, firme y cumpla los convenios correspondientes. Autorizar y ayudar a Hong Kong para desarrollar la colaboración judicial con el extranjero. En tercer lugar, examinar y ratificar el establecimiento de organismos consulares y otros organismos oficiales y semi oficiales del extranjero en la región administrativa especial de Hong Kong. En la actualidad, el número de consulados generales fundados por el extranjero en la

región administrativa especial de Hong Kong es de 66 y el de cónsules honoris causa, 73. En cuarto lugar, defender con toda energía la seguridad y los derechos e intereses legales de los compatriotas de Hong Kong en el ultramar y desplegar activamente el trabajo de protección consular relacionado con Hong Kong. Según datos estadísticos incompletos, hasta finales del año 2013, las embajadas y consulados chinos en el extranjero trataron más de diez mil casos de protección consular relacionados con Hong Kong. En quinto lugar, prevenir y detener la intervención de las fuerzas exteriores en los asuntos de Hong Kong. Los asuntos de Hong Kong son asuntos internos de China. Frente a las palabras y actos intervencionistas de aislados países el Gobierno Central entabla gestiones oportunas por vía diplomática. El Ministerio de Relaciones Exteriores funda Oficina de Comisionado en la región administrativa especial de Hong Kong para tratar los asuntos diplomáticos.

—Responder de administrar los asuntos defensivos de la región administrativa especial de Hong Kong. Previa autorización de la dirección central, se organizaron en enero de 1996 las Unidades del Ejército Popular de Liberación Acantonadas en Hong Kong. El 30 de diciembre de 1996, el 23<sup>er</sup> Período de Reunión del Comité Permanente de la VIII Asamblea Popular Nacional aprobó la Ley de Acantonamiento en Hong Kong de Fuerzas Militares de la República Popular China. El primero de julio de 1997, dichas unidades se acantonaron en Hong Kong, cumpliendo según la ley con las atribuciones de defensa entre ellas, prevención y resistencia a agresiones, defensa de la seguridad de la región administrativa especial de Hong Kong, los servicios de defensa, administración de instalaciones militares, celebrar por encargo los asuntos militares relacionados con el exterior, etc. Las unidades militares acantonadas en Hong Kong persisten en acantonarse según la ley, administrarse según la ley, cumplir concienzudamente las diversas tareas de defensa, organizar patrullaje marítimo y aéreo, maniobras de rescate en accidentes marítimos y aéreos, maniobras unidas de los diversos cuerpos de ejército y armadas, entrenamiento y maniobras móviles a través de cuarteles y otras acciones militares, proporcionando enérgica garantía para la salvaguardia de la integridad territorial y la soberanía del Estado. Las unidades

acantonadas en Hong Kong participan, además, activamente en actividades de beneficio público social de Hong Kong, desarrollan actividades como la apertura de cuartel, celebración de campos de verano de jóvenes e infantes de Hong Kong, etc. reforzando los enlaces militar-civiles, aumentando el conocimiento y la confianza mutuos entre ellas y los habitantes de Hong Kong, demostrando buena imagen como unidades majestuosas y unidades civilizadas.

–Ejercer las atribuciones concedidas al Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional por la Constitución y la Ley Fundamental de la Región Administrativa Especial de Hong Kong. En primer lugar, efectuar el archivo y examen de las leyes elaboradas por la autoridad legislativa de la región administrativa especial de Hong Kong. Hasta finales de 2013, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional tenía recibidas 570 leyes presentadas por la región administrativa especial de Hong Kong para archivarlas y examinarlas. En segundo lugar, tomar decisión sobre el aumento y reducción de las leyes de carácter nacional incluidas en el Anexo 3 de la Ley Fundamental de Hong Kong para aplicarse en la región administrativa especial. En la actualidad, 12 leyes de carácter nacional están incluidas en el Anexo 3 de la Ley Fundamental de Hong Kong para aplicarse en Hong Kong. En tercer lugar, efectuar nueva autorización a la región administrativa especial de Hong Kong. En 1996, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional autorizó al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong designar a su Departamento de Inmigración como autoridad que atiende a solicitudes de nacionalidad para que basándose en la Ley de Nacionalidad e interpretaciones haga tratamiento sobre las solicitudes de nacionalidad. En 2006, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional autorizó a Hong Kong para que ejerciera la administración de acuerdo con las leyes de la región administrativa especial sobre las áreas portuarias de la parte Hong Kong ubicadas en el golfo de Shenzhen. En cuarto lugar, hacer interpretación sobre la Ley Fundamental de Hong Kong. El Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional hizo interpretaciones, respectivamente, en 1999, 2004, 2005, 2011, relativas a los artículos y cláusulas correspondientes de la Ley Fundamental y anexos en lo que

se refiere al problema de derecho a la residencia de hijos de nacionalidad china nacido fuera de Hong Kong de habitantes permanentes de Hong Kong, el problema de procedimiento jurídico relativo a la modificación de los medios de nacimiento del jefe ejecutivo y del Consejo Legislativo, el problema del período de mandato del jefe ejecutivo nacido por elección complementaria y el principio de inmunidad estatal. En quinto lugar, tomar decisión sobre el problema del desarrollo del sistema político de la región administrativa especial de Hong Kong. El Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional tomó decisiones en 2004 sobre problemas referentes al medio de nacimiento del jefe ejecutivo de 2007 y del Consejo Legislativo de 2008 de la región administrativa especial de Hong Kong; en 2007 tomó decisiones sobre el medio de nacimiento del jefe ejecutivo y del Consejo Legislativo de 2012 y el problema relativo a la elección general correspondiente. En sexto lugar, ratificar y archivar proyectos de modificación de los medios de nacimiento del jefe ejecutivo y del Consejo Legislativo. En 2010, ratificó el Proyecto de Modificación del Medio de Nacimiento del Jefe Ejecutivo de 2012 de la Región Administrativa Especial de Hong Kong y acordó archivar los proyectos de modificación sobre el medio de nacimiento del Consejo Legislativo de 2012 y el procedimiento de votación. En séptimo lugar, archivar el nombramiento y la remoción del cargo de los jueces del Tribunal de Fallo Final y el juez jefe del Tribunal Superior de la región administrativa especial de Hong Kong, etc., etc. Además, la Comisión de la Ley Fundamental de la Región Administrativa Especial de Hong Kong, fundada al momento de ejecución de la Ley Fundamental el primero de julio de 1997, basándose en la Ley Fundamental de Hong Kong y las decisiones correspondientes de la Asamblea Popular Nacional, está integrada de personalidades de la parte continental y Hong Kong en conjunto, responde de proporcionar al Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional opiniones acerca de si las leyes elaboradas por la autoridad legislativa concuerda con los artículos y cláusulas de la Ley Fundamental concernientes a los asuntos administrados por la dirección central y las relaciones entre la dirección central y la región administrativa especial de Hong Kong, el aumento y reducción de leyes de carácter nacional aplicadas a Hong

Kong incluidas en el Anexo 3, así como la interpretación y modificación de la Ley Fundamental, etc.

## *2. La región administrativa especial de Hong Kong practica según la ley autonomía de alto grado*

Después de fundarse la región administrativa especial de Hong Kong mantiene sin cambio el original sistema capitalista y modo de vida y básicamente sin cambio las leyes. La región administrativa especial protege según la ley la propiedad privada, mantiene la posición como puerto libre y área arancelaria independiente, mantiene la independencia fiscal, practica sistema tributario independiente, elabora por cuenta propia políticas referentes a la economía, comercio, finanzas, educación, ciencias, cultura, salubridad y deportes, etc., etc. Según la Ley Fundamental de Hong Kong y las decisiones tomadas por el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional acerca del tratamiento de las leyes originalmente existentes en Hong Kong, las leyes originalmente existentes en Hong Kong, o sea, las leyes comunes, las leyes de equilibrio, reglamentos, legislaciones subordinadas y derechos consuetudinarios, son reservados, exceptuándose las que contradicen a la Ley Fundamental de Hong Kong o las modificadas por la autoridad legislativa de la región administrativa especial de Hong Kong. Sobre esta base, la región administrativa especial de Hong Kong practica según la ley de autonomía de alto grado, ejerce a plenitud el poder de administración ejecutiva, el poder legislativo, el poder judicial independiente y el poder de fallo final.

El jefe ejecutivo de la región administrativa especial de Hong Kong es jefe de la región, representa la región administrativa especial, responde ante el Gobierno Popular Central y también responde ante la región administrativa especial de Hong Kong. El jefe ejecutivo es, además, jefe del gobierno de la región administrativa especial, cumple según la ley las diversas atribuciones conferidas por la Ley Fundamental para dirigir el gobierno de la región administrativa especial, responde de ejecutar la Ley Fundamental así como otras funciones. El jefe ejecutivo, en el momento de ejercer atribuciones, tiene que aplicar las directrices emitidas por el Gobierno Popular Cen-

tral en tema de los asuntos concernientes a la Ley Fundamental de Hong Kong. El gobierno de la región administrativa especial se integra de acuerdo con las estipulaciones correspondientes de la Ley Fundamental por habitantes permanentes de Hong Kong; tiene fundados Departamento de Administración, Departamento de las Finanzas, Departamento de Justicia, y diversos burós, divisiones y oficinas que ejercen atribuciones de elaboración y ejecución de políticas, administración de los diversos asuntos administrativos, etc., estipulados en la Ley Fundamental. La región administrativa especial goza de poderes de administración ejecutiva en extremo amplios, cubriendo la economía, la educación, las ciencias, la cultura, los deportes, las religiones, los servicios sociales, orden social, administración de inmigración y emigración, y otros dominios. Además, basándose en la autorización del Gobierno Central, la región administrativa especial goza de determinado poder para con los asuntos exteriores.

El Consejo Legislativo de la región administrativa especial de Hong Kong es autoridad legislativa de la región administrativa especial, nace de las elecciones y ejerce atribuciones basándose en la Ley Fundamental, abarcando la elaboración, modificación y anulación de leyes basándose en lo establecido en la Ley Fundamental y adhiriéndose a los procedimientos legales; conforme a los proyectos del gobierno, examen y aprobación de los presupuestos financieros; ratificación de tributos y egresos públicos, etc. El poder legislativo de que goza la región administrativa especial es también muy amplio. Puede, basándose en la Ley Fundamental, elaborar leyes civiles, penales, comerciales, procesales y de otros dominios aplicables a la región administrativa especial. Las leyes elaboradas por el Consejo Legislativo de la región administrativa especial tienen que presentarse al Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional para archivarse. El Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional, luego de consultar con la Comisión de la Ley Fundamental de Hong Kong, si considera que cualquier ley elaborada por la autoridad legislativa de la región administrativa especial no concuerda con los artículos y cláusulas de la Ley Fundamental sobre los asuntos administrados por la dirección central y las relaciones entre la dirección central y la región administrativa especial, puede remitir de regreso la

ley concerniente, pero no le hace modificación. La ley remitida por el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional pierde en seguida los efectos.

Los tribunales a diversas instancias de la región administrativa especial de Hong Kong son autoridades judiciales de la región administrativa especial y ejercen según la ley el poder de juicio. Luego de fundada la región administrativa especial, fundó el tribunal de fallo final que ejerce el poder de adjudicación final. Los regímenes judiciales originalmente practicados en Hong Kong, a excepción del cambio operado por el establecimiento del tribunal de fallo final, son conservados. Las leyes comunes, así como correspondientes principios y sistemas judiciales originalmente ejecutados en Hong Kong, abarcando principio de juicio independiente, principio de observación de ejemplos originales, principio del sistema de jurado, etc., continúan ejecutándose. Los tribunales de la región administrativa especial no tienen poder de jurisdicción sobre la defensa nacional, las relaciones exteriores y otros actos del Estado; además de continuar manteniendo restricciones establecidas en los originales sistemas y principios judiciales de Hong Kong respecto al poder de juicio de los tribunales, tienen poder de juicio sobre todos los casos de la región administrativa especial. Cuando juzgan casos los tribunales de la región administrativa especial pueden tomar como referencias el juicio de ejemplos juzgados por otras zonas a que son aplicables las leyes comunes y el tribunal de fallo final puede, basándose en las necesidades, invitar a jueces de otras zonas a que son aplicables las leyes comunes para participar en el juicio.

### III. LAS DIVERSAS CAUSAS DE LA REGIÓN ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE HONG KONG CONSIGUEN PROGRESOS INTEGRALES

Desde la fundación de la región administrativa especial de Hong Kong, gracias al enérgico apoyo brindado por el Gobierno Central y la parte continental, el gobierno de la región administrativa especial, dirigiendo a las personalidades de los diversos sectores sociales de Hong Kong, superando

dificultades, luchando con coraje, poniendo en pleno juego la superioridad del sistema de «un país con dos sistemas», ha mantenido la estabilidad social, económica y política de Hong Kong, ha promovido el desarrollo hacia delante de las diversas causas y ha conseguido sin cesar nuevos éxitos y nuevos progresos.

–Los derechos y libertades básicos de los habitantes de Hong Kong reciben plena protección. Los derechos y libertades básicos que gozan según la ley los habitantes de Hong Kong son plenamente garantizados por la Constitución, la Ley Fundamental de Hong Kong, así como las leyes lugareñas de Hong Kong. La Constitución y la Ley Fundamental de Hong Kong aseguran en nivel de sistema constitucional a los habitantes de la región administrativa especial los derechos y libertades básicos; la región administrativa especial de Hong Kong, además, proporciona garantía en mayor medida a los derechos y libertades de los habitantes de Hong Kong a través de la ejecución de la Ordenanza sobre la Discriminación por Género, la Ordenanza sobre Discriminación Racial, la Ordenanza sobre Datos (Privacidades) Personales, la Ordenanza del Consejo Independiente de Quejas contra Policía, la Ordenanza del Salario Mínimo y otras legislaciones. El gobierno de la región administrativa especial ha establecido Comisión de Igualdad de Oportunidades, Oficina del Comisionado de la Privacidad de Datos Personales, Oficina del Comisionado de Quejas contra la Policía, Departamento de Ayuda Jurídica, Consejo Independiente de Quejas contra Policía, Consejo de Servicios de Ayuda Jurídica, Consejo de Mujeres, Comisión sobre Pobreza y múltiples organismos que se coordinan en promover y proteger los derechos y libertades básicos de los habitantes.

Además, la Ley Fundamental estipula en términos claros que los ciudadanos de nacionalidad china de entre los habitantes de la región administrativa especial de Hong Kong participan según la ley en la administración de asuntos estatales. Adhiriéndose al número y medios de nacimiento de diputados definidos por la Asamblea Popular Nacional, los diputados de la región administrativa especial de Hong Kong ante la Asamblea Popular Nacional elegidos por los ciudadanos chinos de entre los habitantes de Hong Kong participan en las labores

del órgano de poder estatal supremo. La región administrativa especial de Hong Kong ha celebrado elección de diputados ante la Asamblea Popular Nacional de cuatro legislaturas, para cada cual son 36 diputados nacidos de la elección efectuada por el Consejo de Elección de Diputados ante la Asamblea Popular Nacional, poseedores de amplia representatividad. La Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino (CCPPCh) pone siempre atención a la absorción de compatriotas de Hong Kong, pues además de invitar en especial a personalidades de Hong Kong por sector, absorbe también a personalidades poseedoras de representatividad social de Hong Kong. Entre los miembros del XII Comité Nacional de la CCPPCh figuran 124 miembros de Hong Kong por el sector de personalidades de Hong Kong especialmente invitadas, y 82 miembros de la misma región por otros 16 sectores.

—Se promueve a paso firme el sistema político democrático conforme a la ley. Antes del retorno de Hong Kong a los brazos de la patria, el Reino Unido delegó a gobernadores para realizar en Hong Kong una dominación colonial que duró más de 150 años. Luego del retorno, el gobierno y la autoridad legislativa de la región administrativa especial de Hong Kong se integran de lugareños. El jefe ejecutivo nace a través de las elecciones o consultas en el lugar y es nombrado por el Gobierno Popular Central; la autoridad legislativa nace de las elecciones. La Ley Fundamental de Hong Kong establece en términos claros que al final el jefe ejecutivo y todos los miembros del Consejo Legislativo nacerán de las elecciones generales, haciendo que estas últimas sean la meta legal. Desde la fundación de la región administrativa especial de Hong Kong, el Gobierno Central y el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong, adhiriéndose firmemente y sin vacilación a las disposiciones de las correspondientes decisiones de la Ley Fundamental de Hong Kong y el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional, promueven el desarrollo del sistema político democrático hacia adelante de modo gradual y ordenado, teniendo como contenido principal el método de nacimiento del jefe ejecutivo y el método de nacimiento del Consejo Legislativo.

Se amplía sin cesar la democracia en la elección del jefe ejecutivo. El primer jefe ejecutivo nació en la elección del

Comité de Elección compuesto de 400 personas. Los jefes ejecutivos del segundo al cuarto período fueron elegidos por el Comité Electoral, cuyo número de miembros aumentó de 800 a 1.200 personas. El Comité Electoral se integra por personalidades de cuatro grandes sectores, a saber el «sector de industria y comercio y las finanzas», el «sector de especialidades», el «sector de trabajadores, servicio social y religión», el «sector de miembros del Consejo Legislativo, miembros de los parlamentos zonales, y miembros de parlamentos cantonales, diputados de la región administrativa especial de Hong Kong ante la Asamblea Popular Nacional, representantes de la región administrativa especial de Hong Kong miembros del Comité Nacional de la CCPPCh», conforme a proporciones iguales, manifestando la participación equilibrada y poseyendo amplia representatividad.

Aumentan constantemente factores de elección directa para el Consejo Legislativo. El Consejo Legislativo de la primera legislatura nacido mediante elecciones en 1998 tuvo 20 miembros directamente elegidos según zonas, 30 elegidos por agrupaciones funcionales y 10 elegidos por el Comité Electoral. El Consejo Legislativo de la segunda legislatura nacido mediante elecciones en 2000 tuvo 24 miembros directamente elegidos según zonas, 30 elegidos por agrupaciones funcionales y 6 elegidos por el Comité Electoral. El Consejo Legislativo de la tercera legislatura nacida mediante elecciones en 2004 y el de la cuarta en 2008 se componen cada uno de 30 miembros directamente elegidos según zonas y 30 elegidos por agrupaciones funcionales. Cuando se celebraba la elección al Consejo Legislativo de la quinta legislatura, el número de miembros del Consejo Legislativo aumentó hasta 70 miembros, 35 directamente elegidos según zonas y 35 elegidos por agrupaciones funcionales. Las cinco plazas de miembros elegidos por agrupaciones funcionales, nuevas, fueron nominadas por los miembros de los parlamentos zonales y elegidas, un voto por elector, por los electores de todo Hong Kong, que no tenían derecho a la elección de las agrupaciones funcionales.

Se establece cronología de sufragio universal. El 29 de diciembre de 2007, en su 31ª Sesión el Comité Permanente de la X Asamblea Popular Nacional decidió que la elección del jefe ejecutivo de quinto mandato de la región administrativa

especial de Hong Kong en 2017 podría practicar el método de sufragio universal; después de elegido en el sufragio universal el jefe ejecutivo, la elección del Consejo Legislativo de la región administrativa especial de Hong Kong podría seguir el mismo método para elegir a todos sus miembros y estableció la cronología del sufragio universal del jefe ejecutivo y todos los miembros del Consejo Legislativo. Del 4 de diciembre de 2013 al 3 de mayo de 2014, el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong efectuó una consulta pública con duración de cinco meses sobre el método de nacimiento del jefe ejecutivo de 2017 y el Consejo Legislativo de 2016, iniciando procedimientos correspondientes a la realización del sufragio universal.

–La economía mantiene desarrollo estable y seguro. La economía íntegra mantiene incremento. De 1997 a 2013, el valor total de producción propio de Hong Kong creció en promedio anual real del 3,4% y el valor total de producción propio del lugar per cápita creció acumuladamente el 39,3% según se cuenta en dólar USD. Basándose en datos de 2013 del Fondo Monetario Internacional, contado a paridad de poder adquisitivo –PPA, Hong Kong se ubica en el puesto 35° de todo el globo en lo referente al valor total de producción y el 7° en lo referente al valor total de producción per cápita.

La posición como centro internacional de las finanzas, comercio y navegación se mantiene y asciende. Hong Kong es importante centro bancario internacional, el sexto mercado de títulos de valor del globo y el quinto mercado de divisas. En varias listas mundiales de centros financieros internacionales, Hong Kong figura entre las primeras filas. Hong Kong es la novena economía de comercio global y mantiene contactos comerciales con casi todos los países y regiones del mundo. Hong Kong es uno de los mayores puertos para contenedores del globo entero y el cuarto centro de registro de barcos del mundo. El aeropuerto internacional de Hong Kong es uno de los aeropuertos más atareados del mundo, ocupa el quinto lugar por volumen de transporte de pasajeros y el primero del globo entero durante muchos años por volumen de transporte de mercancías.

Las ramas ventajosas tradicionales se consolidan y desarrollan sin cesar. Continúan jugando importante papel las

cuatro ramas productivas pilares, el comercio y logística, el turismo, las finanzas y servicios especializados, así como otros servicios de apoyo industrial y comercial. En 2012, el valor agregado de las cuatro ramas productivas ocupó el 58% del valor total de producción propio de Hong Kong y el número de personas empleadas absorbidas por estas cuatro grandes ramas productivas representó el 47,2% del total de personas colocadas. Hong Kong pone energías, además, en cultivar y desarrollar producciones como cultura y creatividad cultural, innovación y ciencias y tecnologías, chequeo y autenticación, protección medioambiental y otras ramas.

El ambiente comercial se mantiene bueno. Hong Kong es una de las economías más libres de reconocimiento global. En la lista de ambiente comercial de 185 economías globales del Banco Mundial, Hong Kong se ubica durante años en las primeras filas. Según el Informe de Inversión Mundial 2013 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, Hong Kong se ubica en el tercer puesto del globo en dominio de la absorción de inversiones directas. En ranking del Anuario de Competitividad Mundial del Instituto de Administración y Desarrollo Internacional, Lausanne, Suiza, Hong Kong ha sido calificado durante muchos años una de las economías con mayor competitividad del globo entero.

—Las diversas obras sociales ascienden a nuevas alturas. Hong Kong mantiene posición delantera en la región Asia-Pacífico en la educación. El gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong aumenta inversiones en años consecutivos en la educación. Los presupuestos de egresos totales a la educación en el ejercicio fiscal 2014-2015 son de 75.370 millones de HKD, siendo el primer ítem de los egresos del gobierno. En el año escolar 2008-2009 empezó a ejecutar la enseñanza gratuita de doce años. Según el ranking de universidades asiáticas 2013 publicado por autoridades de investigación Times Higher Education, británica, la Universidad de Hong Kong y la Universidad de Ciencia y Tecnología de Hong Kong han entrado en los primeros diez puestos; en el Ranking de Universidades del Mundo 2013-2014, la Universidad de Hong Kong se ubica en el puesto 43°. En los exámenes y pruebas globales 2012 del Informe del Programa Internacional para

la Evaluación de Estudiantes que refleja el nivel de educación elemental, Hong Kong continuó ubicándose en la delantera.

Las obras de asistencia médica y sanidad progresan constantemente. Los egresos fiscales utilizados en los servicios médicos y sanitarios del ejercicio fiscal 2014-2015 son de 52.400 millones de HKD, representando el 17% del total de egresos corrientes del gobierno. Los habitantes de Hong Kong gozan, en pie de igualdad, de servicios de hospitales públicos a precio bajo. Hasta finales de 2012 los organismos médicos y sanitarios de diversos tipos contaban con 35.500 camas de paciente. La mortandad de bebés en Hong Kong descendió de 4 por mil de 1997 a 1,6 por mil de 2013, siendo Hong Kong uno de los lugares de más baja mortandad de bebés en el globo entero. En 2013, la perspectiva de vida del hombre y la mujer de Hong Kong fue, respectivamente, de 80,9 y 86,6 años siendo uno de los más altos índices de perspectiva de vida del mundo.

Se desarrollan de modo próspero la cultura y deportes. Hong Kong reúne flor y nata de la cultura china y extranjera. El gobierno de la región administrativa especial, sobre todo, estimula el desarrollo pluralista de la cultura y artes y fomento mutuo e intercambio. El Festival Ullambana de Origen Chaozhou, Danza de Dragones Ígneos de Tai Hang, Festival del Bote de Dragón en el Día 5 del Quinto Mes Lunar de Tai O, Rituales de Vino Taiping de Cheung Chau y Té Frío, cuatro ítems peculiares de Hong Kong, han sido incluidos en la Lista de Patrimonio Intangible a Nivel Nacional, de tercera serie. En 2008, Hong Kong se coordinó con los Juegos Olímpicos de Beijing en el ítem de equitación y 2009 auspició los 5° Juegos de Asia Oriental. Los deportistas de Hong Kong en windsurf, tenis de mesa, bicicleta, artes marciales y otros ítems han obtenido buenos éxitos en los Juegos Olímpicos, campeonatos mundiales, campeonatos asiáticos y otras competencias internacionales.

La seguridad social se perfecciona de modo gradual. El monto global de egresos del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong en bienestares sociales aumentó de 20.400 millones de HKD presupuestarios del ejercicio fiscal 1997-1998 a 61.900 millones de HKD en el ejercicio fiscal 2014-2015, creciendo 2,03 veces. Hong Kong tiene ya

formado un sistema de seguridad social y servicio de bienestar a múltiples estratos y pluralizado. Funcionan en Hong Kong más de 400 organismos de servicio social y el número de trabajadores sociales registrados pasó de más de 8.300 de los fines de 1998 a más de 18.000 en la actualidad. El gobierno de la región administrativa especial promueve activamente la construcción de viviendas públicas, ayudando a los habitantes de base para alojar en ellas y subvencionando a habitantes para comprar viviendas por cuenta propia. Aproximadamente la mitad de habitantes de Hong Kong viven en viviendas proporcionadas o subvencionadas por el gobierno. De ellos, más de dos millones de personas viven en viviendas públicas alquiladas y más de un millón de personas viven en viviendas compradas con la subvención gubernamental.

–Se expanden los contactos con el exterior y su influencia en la esfera internacional. Los contactos con el exterior son más amplios. Hasta junio de 2013, el número de organizaciones internacionales intergubernamentales en cuyas actividades participa Hong Kong en calidad de miembro de las delegaciones gubernamentales de China u otra adecuada era de 41, con país como unidad; participa en 37 organizaciones internacionales intergubernamentales cuya participación no se limita a países soberanos. Hong Kong ha participado en más de 1.400 conferencias internacionales correspondientes en calidad de miembro de las delegaciones gubernamentales de China u otra adecuada; bajo el nombre de «Hong Kong, China» ha participado en más de 20.000 conferencias internacionales, no con país como unidad y ha celebrado o coordinado en la celebración más de mil conferencias internacionales. La región administrativa especial de Hong Kong ha firmado con 42 países el Acuerdo sobre la Exención Recíproca de Visas; 150 países y regiones han concedido unilateralmente el trato de exención de visa o visa a la llegada. La región administrativa especial de Hong Kong ha firmado con muchos países el Acuerdo sobre el Transporte Aéreo Civil y el Tránsito del Transporte Aéreo Civil, el Convenio para Evitar la Doble Tributación, el Acuerdo sobre el Fomento y la Protección de Inversiones, el Acuerdo sobre la Coordinación de Apoyo a la Investigación Criminal y Asistencia Judicial, etc. La región administrativa especial de Hong Kong ha establecido 11 oficinas de economía y comercio

en Ginebra, Bruselas, Londres, Toronto, Tokio, Singapur, Sídney, Washington, Nueva York, San Francisco, Berlín y otros lugares. El Consejo de la Unión Europea y otras cinco organizaciones internacionales tienen establecidos sus respectivos organismos representantes en Hong Kong.

Personalidades sobresalientes especializadas ocupan importantes cargos en organizaciones internacionales. Con el enérgico apoyo concedido por el Gobierno Central, la ex Directora de Salud del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong, Sra. Margaret Chan Fung Fu-chun, fue elegida en noviembre de 2006 Directora General de la Organización Mundial de la Salud y, en mayo de 2012, reelegida para el cargo con éxito, siendo la primera persona de origen chino como máximo responsable de una organización internacional intergubernamental desde la fundación de la ONU. El Sr. Shun Chi-ming, director del Observatorio de Hong Kong, fue elegido en febrero de 2010 presidente de la Comisión de Meteorología Aeronáutica de la Organización Meteorológica Mundial.

#### IV. EL GOBIERNO CENTRAL APOYA CON TODA FUERZA LA PROSPERIDAD Y EL DESARROLLO DE LA REGIÓN ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE HONG KONG

El Gobierno Central presta suma atención al desarrollo económico y el mejoramiento de la vida del pueblo de Hong Kong, apoya con toda fuerza a Hong Kong para enfrentarse a dificultades y desafíos de diversas índoles, pone en pleno juego el papel de Hong Kong al planear e impulsar la estrategia de desarrollo íntegro estatal, promueve activamente los intercambios y la cooperación entre la parte continental y Hong Kong proporcionando un apoyo sólido para mantener la prosperidad y la estabilidad de Hong Kong.

##### *1. Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para enfrentarse a diversos riesgos y desafíos*

–Apoyar a Hong Kong para enfrentar a la crisis financiera asiática. En 1997, se desató y se propagó rápidamente la crisis

financiera asiática. El dólar HK fue blanco de ataque de las fuerzas especuladoras internacionales, el sistema de tipos de cambio vinculado al USD sufrió arremetida y la estabilidad del sistema financiero estuvo bajo serias amenazas. El Gobierno Central declaró solemnemente que salvaguardaría a toda costa la prosperidad y la estabilidad de la región administrativa especial de Hong Kong, apoyaría con firmeza al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong en la defensa del sistema de tipos de cambio vinculantes, y persistiría en no devaluar el yuan chino o renminbi. Con el apoyo del Gobierno Central, el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong tomó medidas categóricas, manteniendo la estabilidad de las finanzas y de la sociedad.

–Apoyar a Hong Kong para combatir el SARS. En la primera mitad del año 2003, la epidemia del SARS que se propagó en Hong Kong no sólo amenazó la vida y la salud de los compatriotas de Hong Kong, sino que agravó el estado de la economía de Hong Kong que todavía no había superado totalmente los efectos de la crisis financiera asiática como la deflación, la ralentización del mercado y una tasa de desempleo del 8,7%. Para garantizar la seguridad de la vida de los compatriotas de Hong Kong y ayudar a la economía de Hong Kong a salir de la depresión, el Gobierno Central tendió oportunamente la mano para asistir. Bajo las circunstancias en que la parte continental también necesitaba urgentemente materiales médicos contra la epidemia, el Gobierno Central proporcionó a Hong Kong grandes partidas de medicamentos anti-epidémicos y dispositivos sanitarios. Dirigentes del Estado estuvieron en zonas de grave epidemia y hospitales de Hong Kong para inspecciones y consuelo. El 29 de junio del mismo año, se firmó el Acuerdo de Cooperación Económica y Comercial Más Estrecha entre la Parte Continental y Hong Kong, o CEPA por sus siglas en inglés. Este acuerdo definía medidas de apertura y metas a ejecutar en tres áreas, a saber, comercio de mercancías, comercio de servicios y facilitación de comercio e inversiones. Posteriormente, se ejecutó la política de «turismo individual» de los habitantes de la parte continental por Hong Kong. Todo ello inyectó «estimulante del corazón» para que Hong Kong se zafara de la arremetida del SARS y su economía se recuperara y creciera.

–Apoyar a Hong Kong para enfrentarse a la crisis financiera internacional. En la segunda mitad de 2008, después de desatarse la crisis financiera internacional, el Gobierno Central prestó suma atención a la influencia que pudiera afectar a Hong Kong y en diciembre del mismo año dio a conocer 14 medidas políticas dirigidas a apoyar a la estabilidad y desarrollo de las finanzas de Hong Kong. En enero de 2009, el Gobierno Central publicó una serie de medidas políticas incluido el Acuerdo sobre Permuta de Divisas, de 200.000 millones de yuanes en renminbi, firmado entre el Banco Popular de China y la Autoridad Monetaria de Hong Kong. Luego, durante las visitas de dirigentes estatales a Hong Kong, se promulgaron varias medidas políticas orientadas a apoyar a Hong Kong para desarrollar la economía, mejorar las condiciones de vida del pueblo e intensificar intercambios y cooperación con la parte continental. Todo ello desempeñó un papel positivo en la elevación de la confianza de los hongko-neses, en el aumento de la capacidad de resistir a riesgos y en el estímulo a la resurrección de la economía de Hong Kong.

## *2. Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para consolidar y elevar superioridades en la com-petencia*

–Apoyar a Hong Kong en el desarrollo como centro de las finanzas, comercio y navegación internacionales. Apoyar a Hong Kong para efectuar actividades en renminbi personales, emitir títulos valores en renminbi, desarrollar experimentación piloto de liquidación en renminbi en el comercio transfronterizo sentando su superioridad en el mercado offshore del renminbi. Continuar animando a empresas de la parte continental para cotizarse en la bolsa de Hong Kong con fines de financiación y dar a conocer otras medidas dirigidas a apoyar el desarrollo de las finanzas de Hong Kong. En 2013, 216 bancos de Hong Kong participaron en la plataforma de liquidación en renminbi; el monto de liquidación del renminbi en el comercio transfronterizo tratada a través de Hong Kong fue de 3,84 billones de yuanes en renminbi, ocupando el 82,9% del monto global de liquidación en renminbi de todo el comercio transfronterizo; el saldo de depósitos de clientes de Hong Kong en renminbi

y documentos de depósito superó un billón de yuanes en renminbi. Hong Kong se ha convertido en el mayor centro de actividades en el mercado offshore de renminbi del mundo. Después de firmarse el CEPA en 2003 y ejecutarlo desde enero de 2004, la parte continental y Hong Kong firmaron y ejecutaron diez acuerdos complementarios. La parte continental practica aranceles cero sobre todos los productos que tienen Hong Kong como lugar original. Hasta finales de 2013, en área de comercio de mercancías, el volumen de mercancías importadas por la parte continental desde Hong Kong bajo renglones del CEPA era de 7.161 millones de dólares USD, con trato preferencial de aranceles de 3.983 millones de yuanes en renminbi; en área del comercio de servicios, se adoptaron 403 medidas de apertura. De acuerdo con estándares de clasificación de comercio de la Organización Mundial del Comercio, a través del CEPA y acuerdos adicionales el número de departamentos abiertos al comercio de servicios de la parte continental a Hong Kong llega a 149, relacionándose con el 93,1% del total de departamentos de comercio de servicios actuales, siendo el acuerdo de libre comercio de más alto grado de apertura negociado y firmado por la parte continental en la actualidad. Además, la industria de servicio de la provincia de Guangdong ha tomado 82 medidas de práctica y ensayo en la apertura hacia Hong Kong. El Gobierno Central, al elaborar la Planificación Nacional sobre la Distribución de Puertos Costeros y la Planificación sobre el Sistema Integral de Comunicación y Transportes durante el Período del XII Plan Quinquenal y otros programas, siempre considera las necesidades de consolidar y desarrollar Hong Kong como centro de navegación internacional.

–Apoyar a Hong Kong para desarrollar el turismo, ventas minoristas y empresas de capital hongkonés en la parte continental. A petición del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong, el Gobierno Central amplía la experimentación piloto de ciudades para «turismo individual», llegando a ser de 49 ciudades en la actualidad, con una población total superior a 300 millones de habitantes. Hasta finales de 2013, 129 millones de habitantes-veces de la parte continental hicieron turismo por Hong Kong a través de la forma de «turismo individual». Conforme al cálculo

del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong, el «turismo individual» trajo en 2012 a Hong Kong un IVA equivalente al 1,3% del valor de producción total de la región, creando 110.000 puestos de trabajo, representando el 3,1% del empleo integral de Hong Kong. Con el fin de beneficiar más a las firmas medianas y pequeñas y habitantes de base de Hong Kong, el Gobierno Central permite, además, a habitantes hongkoneses abrir firma de industria y comercio individual en la parte continental. Hasta finales de 2013, en la parte continental funcionaban registradas 5.982 firmas de industria y comercio de Hong Kong en las cuales se ocupaban 16.476 personas. El Gobierno Central presta suma atención al desarrollo de empresas de comercio de procesamiento hongkonesas en la parte continental, apoya y ayuda activamente a las empresas de Hong Kong ubicadas en la parte continental para actualizarse. En 2009, la provincia de Guangdong dio a conocer 30 medidas políticas de apoyo a las empresas de Hong Kong, Macao y Taiwan para enfrentarse a la crisis financiera internacional y acelerar la transformación y actualización. En diciembre de 2011, el Gobierno Central dio a conocer «Propuestas guía acerca del fomento de la transformación y actualización del comercio de procesamiento», desplegando en Suzhou, Dongguan y otros lugares la construcción de zonas de demostración y ciudades experimentales de transformación y actualización del comercio de procesamiento, y en el centro y oeste formó y construyó 44 lugares prioritarios de aceptación del traslado escalonado.

### *3. Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para reforzar los intercambios y cooperación con la parte continental en los diversos dominios*

Desde el retorno de Hong Kong, el Gobierno Central toma el mantenimiento de la prosperidad y la estabilidad de Hong Kong como importante contenido de la estrategia de desarrollo global del Estado. En las reseñas del X Plan Quinquenal y el XI Plan Quinquenal se formulan en términos claros las necesidades de mantener la prosperidad y la estabilidad duraderas de Hong Kong, consolidar y reforzar la posición de Hong Kong como centro de las finanzas, comercio y navega-

ción internacional. Las reseñas del XII Plan Quinquenal, por primera vez, coloca el contenido relacionado con Hong Kong y Macao en un capítulo independiente, deja más en claro el lugar estratégico de Hong Kong en el desarrollo estatal, enfatiza que el Estado apoya a Hong Kong para consolidar y elevar la competitividad, apoya a Hong Kong para formar sectores emergentes y profundizar la cooperación económica entre la parte continental y Hong Kong.

–Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para profundizar la cooperación con la parte continental en economía y comercio. La ejecución del CEPA y los acuerdos adicionales ha contribuido a eliminar enérgicamente obstáculos de carácter sistémico entre Hong Kong y la parte continental en dominios de comercio, inversiones, etc., ha profundizado las relaciones económicas y comerciales y ha ampliado áreas de cooperación entre las dos partes, materializando el beneficio mutuo y ganancia compartida. En la actualidad, la parte continental es el mayor socio de comercio de Hong Kong. En 2013, según estadísticas de Hong Kong, el volumen de comercio entre Hong Kong y la parte continental fue de 3.891.300 millones de HKD, creciendo 2,49 veces respecto a 1997, representando el 51,1% del volumen total de comercio exterior de Hong Kong. Al mismo tiempo, Hong Kong es uno de los más importantes socios de comercio y uno de los principales mercados de exportación de la parte continental. Hong Kong es, además, el mayor centro de financiación del exterior de la parte continental. Hasta finales de 2013, 797 empresas de la parte continental se cotizaban en la bolsa de Hong Kong, ocupando el 48,5% del número total de compañías cotizadas en la bolsa de Hong Kong; el valor total de mercado de las empresas de la parte continental cotizadas en Hong Kong es de 13,7 billones de HKD, representando el 56,9% del valor de mercado total accionario de Hong Kong. Además, la parte continental y Hong Kong son los mayores lugares de procedencia de inversiones directas externas, una respecto a la otra. Hasta finales de 2013, las inversiones directas en Hong Kong fueron superiores a los 358.800 millones de dólares USD, ocupando cerca del 60% del volumen total de inversiones directas en el exterior; los proyectos de inversiones de firmas hongkonesas aprobados son de cerca de 360.000, el capital hongkonés

realmente utilizado es de 665.670 millones de dólares USD acumulados, ocupando el 47,7% de las inversiones foráneas de la parte continental.

–Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para reforzar la cooperación regional con las diversas provincias, regiones autónomas y municipios bajo jurisdicción central, sobre todo con la provincia de Guangdong. El Gobierno Central ha ratificado el establecimiento de la Conferencia Conjunta de Cooperación Guangdong-Hong Kong y el Foro sobre la Cooperación y el Desarrollo Regional de Todo el Delta del Zhujiang. Ha aprobado las Reseñas de la Planificación sobre la Reforma y el Desarrollo de la Región del Delta del Zhujiang (2008-2020), la Planificación del Desarrollo Global de Hengqin, la Planificación sobre el Desarrollo Global de la Zona de Cooperación Shenzhen-Hong Kong en Servicios Modernos en Qianhai, la Planificación sobre el Desarrollo de la Nueva Zona de Nansha de Guangzhou; ha ratificado el Acuerdo Marco de Cooperación entre Guangdong y Hong Kong firmado por la provincia de Guangdong con la región administrativa especial de Hong Kong, dejando en claro áreas prioritarias de la cooperación entre la provincia de Guangdong y Hong Kong, estructurando tres grandes plataformas de cooperación (la Nueva Zona de Hengqin de Zhuhai, la Zona de Cooperación Shenzhen-Hong Kong en Servicios Modernos en Qianhai de Shenzhen y la Nueva Zona de Nansha de Guangzhou), lo que fomenta la creación conjunta entre la provincia de Guangdong y Hong Kong de grupo de ciudades a nivel mundial y bases de manufactura avanzada y de servicios avanzados del mundo con mayor fuerza competitiva integral. Ha aprobado, además, el establecimiento del mecanismo de cooperación entre la región administrativa especial de Hong Kong y el municipio de Beijing y entre aquella y el municipio de Shanghai, apoyando al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong para fundar organismos administrativos en la parte continental. El gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong, además de fundar la oficina administrativa en Beijing, ha establecido oficina de economía y comercio en Guangzhou, Shanghai, Chengdu y Wuhan, ha instituido oficina de enlace en Shenzhen, Chongqing y Fuzhou, con lo cual ha fomentado la cooperación con los lugares correspondientes de la parte

continental en economía y comercio así como intercambios en otros dominios.

–Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong en la construcción de infraestructuras y la facilitación del paso por aduana del personal y mercancías. El Gran Puente de Carretera de la Bahía Shenzhen, desde su entrada en servicio en 2007, se ha hecho el cuarto pasillo terrestre entre la parte continental y Hong Kong. El Gran Puente Gangzhuaoyang cuya obra se inició en 2009 y según se prevé se concluirá en 2016, une por el este con Hong Kong y por el oeste con Zhuhai y Macao, se convertirá en nuevo pasillo de transporte carretero que enlaza las orillas este y oeste del Zhujiang. Después de concluido todo el ferrocarril a alta velocidad Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong, Hong Kong se conectará con la red de ferrocarriles a alta velocidad de todo el país. La parte continental y Hong Kong ya han materializado el reconocimiento mutuo del resultado de chequeo sobre las mercancías transportadas por agua y tierra en todos los puertos. En 2013, el número de turistas de la parte continental por Hong Kong fue de 40.750.000 personas-veces, aumento de 16,3 veces respecto a 1997. El número de compatriotas de Hong Kong a la parte continental pasó de 39.770.000 personas- veces a 76.880.000 personas-veces.

–Apoyar a la región administrativa especial de Hong Kong para reforzar intercambios y cooperación en educación, ciencia, tecnología, cultura y otros dominios. Apoyar a centros docentes superiores de Hong Kong y la parte continental para desarrollar la admisión transregional de estudiantes; apoyar a centros docentes superiores de Hong Kong y la parte continental para administrar en cooperación la enseñanza; apoyar a docentes y estudiantes de Hong Kong y la parte continental para efectuar intercambios. Apoyar a centros docentes superiores, instituciones de investigación científica, parques de ciencia y tecnología, etc. de Hong Kong para establecer laboratorios asociados de los laboratorios prioritarios del Estado, sub centros en Hong Kong de los centros de investigación de tecnologías de ingeniería del Estado y bases de industrialización de altas y nuevas tecnologías del Estado; apoyar a centros docentes superiores de Hong Kong para fundar institutos de investigación en Shenzhen; apoyar a trabajadores e instituciones científicos

y tecnológicos de Hong Kong para solicitar proyectos de investigación y desarrollo de ciencias y tecnología del Estado, promover la apertura de importantes proyectos científicos y tecnológicos del Estado a Hong Kong. En 2005, la parte continental y Hong Kong firmaron el Acta del Acuerdo sobre el Arreglo de Relaciones Más Estrechas entre la Parte Continental y la Región Administrativa Especial de Hong Kong, efectuando cooperación integral en la conservación cultural, el desarrollo de industrias, los intercambios y otros dominios. Apoyar a Hong Kong, Macao y Guangdong para presentar en conjunto el Teatro de Guangdong a la Lista de Obras Representativas del Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad de la UNESCO, que fue exitosamente incluido; apoyar a la solicitud del Parque Geológico Sai Kung de Hong Kong como Parque Geológico Mundial, logrando éxito; apoyar a Hong Kong para filmar en conjunto películas con la parte continental, produciendo 322 películas entre la parte continental y Hong Kong desde la firma del CEPA, lo que representa el 70% del volumen total de películas coproducidas entre la parte continental y el exterior. Apoyar la cooperación entre la parte continental y Hong Kong en el intercambio, formación, entrenamiento y otros dominios de hombres de valía deportiva, invitar a deportistas de Hong Kong para participar en juegos nacionales. Apoyar a Hong Kong para efectuar con la parte continental intercambio y cooperación desplegados en el desarrollo de la medicina y farmacología tradicionales chinas, la administración de asistencia médica y sanidad, información, prevención y tratamiento de enfermedades contagiosas, así como información y cooperación en incidentes emergentes de salubridad pública y en otros dominios.

–Apoyar al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong para establecer mecanismos de intercambio y cooperación con departamentos correspondientes del Gobierno Central. El gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong ha establecido mecanismos de intercambio y cooperación en distintos campos y distintos niveles con departamentos correspondientes del Gobierno Central, coordinando e impulsando trabajos concernientes. Por ejemplo, establecer el Comité Guía Conjunto del CEPA dirigido a supervisar la ejecución del CEPA y solucionar problemas surgidos en el

curso de la ejecución, elaborar adiciones de contenido y modificación del CEPA, etc.; establecer mecanismos de cooperación en la administración de inmigración y emigración, aduanas, inspección y cuarentena, finanzas, sanidad pública, turismo y otros dominios, comunicándose informaciones mutuamente, tratando en conjunto incidentes súbitos, golpeando actos que violan la ley, etc. Además, con el fin de reforzar la orientación, coordinación y servicio en el desarrollo y la construcción de la Zona de Cooperación en Servicios Modernos entre Shenzhen y Hong Kong en Qianhai de Shenzhen, la Nueva Zona de Nansha de Guangzhou y la Nueva Zona de Hengqin de Zhuhai, el Gobierno Central ha establecido, además, el Sistema de Reuniones Conjuntas Interdepartamentales sobre el Fomento de la Construcción de Hengqin, Nansha y Qianhai de Guang-dong, el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong es una de las entidades miembro del Sistema. Estos mecanismos han jugado papel positivo en el fomento de la cooperación de beneficio mutuo, en la solución de problemas de atención conjunta referentes al desarrollo y gobernanza regionales.

#### *4. Asegurar el suministro seguro y estable de los materiales de vida básicos de Hong Kong*

Por limitación del entorno natural, el agua dulce, las hortalizas, aves destinadas a carne y otros materiales de vida básicos son suministrados principalmente por la parte conti-nental. A inicios de la década del 60 del siglo XX se abrió el transporte de «tres expresos» de géneros mercantiles frescos, vivos y congelados que se abastecían a Hong Kong y la construcción de la Obra de Suministro de Agua Dongjiang-Shenzhen, el Gobierno Central y las autoridades de diversos lugares relacionados garantizan con toda energía el suministro a Hong Kong en alimentos, productos agrícolas y secundarios, agua, electricidad, gas natural, etc. Hasta finales de 2013, el 95% de cerdos en pie, el 100% de bovinos en pie, el 33% de aves, el 100% de productos frescos de ríos, el 90% de hortalizas, más del 70% de la harina de trigo en el mercado de Hong Kong son abastecidos por la parte continental y la tasa de calificación de los alimentos suministrados a Hong Kong

siempre se mantiene en un nivel bastante elevado. En 2013, Guangdong suministró 606 millones de metros cúbicos de agua dulce a Hong Kong conforme a un acuerdo recién modificado con Hong Kong. Desde 1994, la central nuclear de Dayawan suministra electricidad a Hong Kong, y el volumen anual de electricidad suministrada representa el 25% de la energía eléctrica consumida al año por todo Hong Kong. En 2013, la parte continental proporcionó 2.531 millones de metros cúbicos de gas natural a Hong Kong.

## V. ENTENDER Y APLICAR INTEGRAL Y EXACTAMENTE LOS PRINCIPIOS Y LAS POLÍTICAS DE «UN PAÍS CON DOS SISTEMAS»

La de «un país con dos sistemas» es una causa de carácter iniciador. Para la dirección central se trata de una importante temática de la gobernación del país y el manejo de los asuntos administrativos, y para Hong Kong y los compatriotas de Hong Kong se trata de un importante viraje histórico. Mientras que la región administrativa especial de Hong Kong conquista progresos integrales en sus diversas causas, la práctica de «un país con dos sistemas» en Hong Kong tropieza con nuevas circunstancias y nuevos problemas, algunos de la comunidad de Hong Kong no están del todo adaptados a este importante viraje histórico, sobre todo cuentan con conocimiento ambiguo y comprensión parcial sobre los principios y políticas de «un país con dos sistemas» y la Ley Fundamental. Ciertos puntos de vista incorrectos referentes a problemas del desarrollo socioeconómico y sistema político en Hong Kong tienen que ver, sin excepción, con esto. Por eso, para poder continuar impulsando adelante la práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong es preciso, partiendo de los objetivos fundamentales de defender la soberanía, la seguridad y los intereses de desarrollo del Estado y mantener la prosperidad y estabilidad duraderas de Hong Kong, entender y aplicar integral y exactamente los principios y las políticas de «un país con dos sistemas», combinar de modo orgánico la persistencia en el principio de un país con el respeto de las diferencias entre los dos sistemas,

la defensa del poder central con la garantía del alto grado de la autonomía de la región administrativa especial, el poderoso respaldo de la parte continental de la patria con la elevación de la competitividad propia de Hong Kong, sin poder en ningún momento hacer una cosa desatendiendo la otra.

*1. Dominar de modo integral y exacto el significado de «un país con dos sistemas»*

«Un país con dos sistemas» es un concepto íntegro. Por «un país» se entiende que la República Popular China es un país con integridad territorial y unificación de la soberanía, Hong Kong es parte inalienable del país, la región administrativa especial de Hong Kong es una zona administrativa local subordinada directamente al Gobierno Popular Central. La República Popular China es un país de sistema unitario y el Gobierno Central posee jurisdicción integral sobre todas las zonas administrativas locales incluida la región administrativa especial de Hong Kong. El derecho a la autonomía de alto grado de la región administrativa especial de Hong Kong no es inherente y su procedencia única es la autorización conferida por el Gobierno Central. El derecho a la autonomía de alto grado no es autonomía plena, ni separación de poderes, sino que se trata de un poder de administración de los asuntos locales otorgado por el Gobierno Central. El límite de este tipo de poder autonómico radica en cuantos poderes confiera el Gobierno Central a la región administrativa especial de Hong Kong, y no existe el problema del llamado «residuo del poder». Al mismo tiempo, la Constitución de la República Popular China establece en términos explícitos que el sistema fundamental del Estado es el sistema socialista, estipulando, además, los sistemas y los principios como el sistema básico estatal, el núcleo dirigente, el pensamiento guía, etc. del Estado. Al persistir en el principio de «un país» lo fundamental radica en la necesidad de defender la soberanía, la seguridad y los intereses del desarrollo del Estado, respetar el sistema fundamental y otros sistemas y principios practicados por el Estado.

«Dos sistemas» se refiere a que dentro de «un país» el cuerpo principal del país practica el sistema socialista, Hong Kong y ciertas zonas practican el sistema capitalista. «Un país»

es premisa y base de la práctica de «dos sistemas», mientras que «dos sistemas» se subordina y se deriva de «un país» y se unifica dentro de «un país». Los «dos sistemas» dentro de «un país» no pueden equiparar el uno del otro, pues el cuerpo principal del país tiene que practicar el sistema socialista, cosa que no cambiará. Bajo esta premisa, partiendo de la realidad, se atienden a plenitud la historia y las circunstancias prácticas de Hong Kong y ciertas zonas, permitiéndolas mantener sin cambio durante largo tiempo el sistema capitalista. Por eso, el persistir en el sistema socialista en el cuerpo principal del país constituye premisa y garantía de la práctica en Hong Kong del sistema capitalista y el mantenimiento de la prosperidad y estabilidad. Al continuar manteniendo el sistema capitalista originalmente existente y practicar la «administración de Hong Kong por los hongkoneses» y con alto grado de autonomía adhiriéndose a la Ley Fundamental, Hong Kong tiene que, bajo los prerrequisitos de persistir en el principio de un país, respetar a plenitud el sistema socialista que practica el cuerpo principal del país, sobre todo, respetar el régimen político y otros sistemas y principios que practica el Estado. Mientras la parte continental practica el sistema socialista, debe respetar e incluir el sistema capitalista que practica Hong Kong y puede tomar como referencias las experiencias del éxito de Hong Kong en el desarrollo económico, la gestión social y otros dominios. Dentro de «un país», los «dos sistemas» podrán coexistir armónicos y desarrollarse en conjunto siempre que se respeten mutuamente y se tomen como referencias el uno del otro.

## *2. Defender con firmeza la autoridad de la Constitución y la Ley Fundamental de Hong Kong*

La Constitución de la República Popular China y la Ley Fundamental de Hong Kong estructuran en conjunto la base del sistema constitucional de la región administrativa especial de Hong Kong. La Constitución, siendo ley fundamental del Estado, posee la posición jurídica suprema y la fuerza de ley suprema dentro del territorio de la República Popular China, incluida la región administrativa especial de Hong Kong. La Ley Fundamental es la ley básica definida basándose en la Constitución que establece el sistema de la región administrativa

especial de Hong Kong y posee un status jurídico constitucional en la región administrativa especial de Hong Kong. Los sistemas y políticas de la región administrativa especial de Hong Kong tienen como fundamento adherirse a la Ley Fundamental de Hong Kong; ninguna ley definida por el órgano legislativo de la región administrativa especial de Hong Kong puede contradecir a la Ley Fundamental de Hong Kong. Los actos de ejercicio de la administración, legislación y justicia tienen sin excepción que concordar con la Ley Fundamental de Hong Kong; tanto los individuos como toda organización o agrupación dentro de la región administrativa especial de Hong Kong tienen que considerar como norma de actividad la Ley Fundamental de Hong Kong. Al mismo tiempo, la Ley Fundamental de Hong Kong, como ley de carácter nacional, es aplicable dentro de la esfera nacional.

Dominar integralmente y comprender en conjunto las diversas provisiones en la Ley Fundamental de Hong Kong. Todas las provisiones incluidas en la Ley Fundamental de Hong Kong son partes integrantes orgánicas del sistema de la región administrativa especial de Hong Kong, los artículos entre sí no son aislados sino que se conectan unos con otros; es preciso entender cada artículo de la Ley Fundamental de Hong Kong colocándolo en las provisiones en conjunto, y dominarlo en el sistema institucional de la región administrativa especial de Hong Kong. La práctica de la Ley Fundamental de Hong Kong demuestra que entender de modo aislado algunos artículos de la Ley Fundamental de Hong Kong, enfatizando un aspecto y desatendiendo otro, originará equívocos e incluso desviación en el entendimiento, y la ejecución de la Ley Fundamental de Hong Kong sufrirá de serias arremetidas; entender de modo integral las diversas provisiones de la Ley Fundamental de Hong Kong contribuirá a comprender que las diversas partes componentes del sistema de la región administrativa especial integran en conjunto un todo único orgánico y desempeñan papel de garantía a los derechos y libertades básicos de los habitantes de Hong Kong y a la estabilidad y la prosperidad de Hong Kong.

Respetar y defender el poder de modificación e interpretación de la Ley Fundamental de Hong Kong por la Asamblea Popular Nacional y su Comité Permanente. La Ley Fundamental

de Hong Kong establece que el poder de interpretación de la Ley Fundamental de Hong Kong pertenece al Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional y el poder de modificación de la Ley Fundamental de Hong Kong pertenece a la Asamblea Popular Nacional. La Ley Fundamental de Hong Kong establece, al mismo tiempo, que cuando atienden casos, los tribunales de la región administrativa especial de Hong Kong pueden efectuar interpretación por cuenta propia sobre las cláusulas dentro de la esfera de la autonomía de la región administrativa especial de Hong Kong estipulada por la Ley Fundamental y también pueden interpretar otras cláusulas. Este tipo de poder de interpretación proviene de la autorización otorgada por el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional. En el caso en que al atender casos los tribunales de la región administrativa especial de Hong Kong necesitan efectuar interpretación de algunas cláusulas de la Ley Fundamental sobre los asuntos administrados por el Gobierno Central o las relaciones entre la dirección central y la región administrativa especial de Hong Kong y la interpretación sobre tales cláusulas afecta el juicio, antes de tomar la resolución judicial final de no poder apelar, la Corte de Fallo Final de la región administrativa especial de Hong Kong presenta el caso ante el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional para que haga interpretación. Si el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional hace interpretación, cuando los tribunales de la región administrativa especial de Hong Kong citan tales cláusulas, deben tomar como pauta la interpretación efectuada por el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional. Esto es unánime al status jurídico de la región administrativa especial de Hong Kong. El Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional ejerce el poder de interpretación de la Ley Fundamental, lo cual es el significado que debe haber en la defensa de «un país con dos sistemas» y la gobernación basada en la ley en Hong Kong, es, por un lado supervisión sobre la aplicación de la Ley Fundamental por la región administrativa especial y, por el otro, es garantía de la autonomía de alto grado que practica la región administrativa especial.

El perfeccionamiento de los sistemas y mecanismos relacionados con la ejecución de la Ley Fundamental de Hong Kong es favorable para defender en mejor grado la autoridad

de la Ley Fundamental de Hong Kong. Desde el inicio de la ejecución de la Ley Fundamental de Hong Kong ya quedan establecidos y perfeccionados una serie de sistemas y mecanismos que se relacionan con ella, abarcando lo siguiente: en dominio de la modificación sobre el método de nacimiento del jefe ejecutivo y el método de nacimiento del Consejo Legislativo se ha definido el procedimiento jurídico «a cinco pasos», a saber, el jefe ejecutivo formula informe ante el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional, este Comité toma decisión, el Consejo Legislativo aprueba, el jefe ejecutivo se pone de acuerdo y el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional lo ratifica o lo archiva; en el campo de interpretación sobre la Ley Fundamental, se han establecido procedimientos y mecanismos de trabajo correspondientes entre otros, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional interpreta la Ley de modo iniciativo, el jefe ejecutivo rinde informe ante el Consejo de Estado y el Consejo de Estado formula solicitud ante el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional para interpretar la Ley, así como la Corte de Fallo Final de la región administrativa especial formula solicitud ante el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional para interpretar la Ley, etc.; en el área de la legislación de la región administrativa especial, dejan en claro el procedimiento de trabajo del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional para tratar el archivo de leyes de la región administrativa especial; en el campo de la ayuda judicial entre la región administrativa especial y la parte continental, se ha alcanzado a una serie de arreglos referentes al envío y entrega de escrituras judiciales de asuntos civiles y comerciales, reconocimiento mutuo y aplicación de la sentencia de arbitraje y parte de adjudicación sobre asuntos civiles y comerciales, etc.; en el aspecto de la responsabilidad del jefe ejecutivo ante el Gobierno Central, queda formado el arreglo sistémico de que el jefe ejecutivo rinde cuenta de funciones ante la dirección central. A medida que se desarrolla constantemente la práctica de «un país con dos sistemas» y se profundiza sin cesar la ejecución de la Ley Fundamental, necesariamente se exige continuar perfeccionando los sistemas y mecanismos relacionados con la ejecución de la Ley Fundamental, sobre todo, hay que fijarse en el orden y la paz duraderos de Hong Kong, es preciso ejercer bien los

poderes que pertenecen a la dirección central estipulados en la Ley Fundamental de Hong Kong para permitir a las relaciones entre la dirección central y la región administrativa especial de Hong Kong incluirse de efecto en la órbita de legalización y reglamentación en su funcionamiento.

### *3. Persistir en la «administración de Hong Kong por los hongkoneses» teniendo a los patriotas como sujetos*

La «administración de Hong Kong por los hongkoneses» cuenta con límites y normas, esto es, como enfatizaba Deng Xiaoping, los hongkoneses con patriotas como sujetos administran Hong Kong. Ser leal al Estado es una ética política básica que los políticos deben observar. Bajo «un país con dos sistemas», todos los administradores de Hong Kong, incluidos el jefe ejecutivo, los principales funcionarios, los miembros del Consejo Ejecutivo, los miembros del Consejo Legislativo, los jueces de los tribunales de diversa instancia, los demás integrantes judiciales, etc. tienen sobre sus hombros la importante misión de entender y aplicar correctamente la Ley Fundamental de Hong Kong, asumen las atribuciones de defender la soberanía, la seguridad y los intereses de desarrollo del Estado y mantener la prosperidad y estabilidad duraderas de Hong Kong. Amar a la patria es demanda política básica sobre los sujetos de administradores de Hong Kong. Si los administradores de Hong Kong no tuvieran a patriotas como sujetos, o los sujetos de administradores de Hong Kong no pudieran ser leales al Estado y a la región administrativa especial de Hong Kong, la práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong se desviaría del rumbo correcto, lo cual no sólo conduciría a que la soberanía, la seguridad y los intereses de desarrollo del Estado encontrarán muchas dificultades de ser defendidos efectivamente, sino que la prosperidad y estabilidad de Hong Kong y los bienestar de la gran mayoría de hongkoneses sufrirían de amenaza y daños.

El que los patriotas administren a Hong Kong también posee fundamento jurídico. La Constitución y la Ley Fundamental de Hong Kong establecen la instauración de la región

administrativa especial de Hong Kong precisamente con el objeto de defender la unificación y la integridad territorial del Estado y mantener la prosperidad y estabilidad duraderas de Hong Kong. Por eso, la Ley Fundamental establece que los cargos del jefe ejecutivo, los principales funcionarios, los miembros del Consejo Ejecutivo, el presidente del Consejo Legislativo y más del 80% del total de miembros del Consejo Legislativo, el primer juez del Tribunal de Fallo Final y el primer juez del Tribunal Superior de la región administrativa especial sean asumidos por los ciudadanos chinos de entre los habitantes permanentes de Hong Kong que no tienen derecho a residir en el extranjero; el jefe ejecutivo, los principales funcionarios, los miembros del Consejo Ejecutivo, los miembros del Consejo Legislativo, los jueces de los tribunales a diversas instancias y los demás componentes del personal judicial, al momento de la toma de posesión del cargo, tienen que jurar apoyar la Ley Fundamental de la región administrativa especial de Hong Kong de la República Popular China, ser leales a la región administrativa especial de Hong Kong de la República Popular China; el jefe ejecutivo tiene que responder ante la dirección central y la región administrativa especial en tema de la aplicación de la Ley Fundamental. Esto es una necesidad para manifestar la soberanía estatal, asegurar la lealtad de los sujetos de administradores de Hong Kong al Estado, hacerlos aceptar la supervisión ejercida por el Gobierno Central y la comunidad hongkonesa, asumir de efecto la responsabilidad ante el Estado, ante la región administrativa especial de Hong Kong y ante los habitantes de Hong Kong.

#### *4. Apoyar firmemente al jefe ejecutivo y al gobierno de la región administrativa especial para ejercer la administración conforme a la ley*

Siendo «jefe doble», de la región administrativa especial y del gobierno de la región administrativa especial, el jefe ejecutivo es el primer responsable de Hong Kong para aplicar y poner en práctica los principios y políticas de «un país con dos sistemas» y la Ley Fundamental. El Gobierno Central apoya firme y sin vacilación al jefe ejecutivo y al gobierno de la región administrativa especial para que ejerzan la administración

conforme a la ley, se unan y dirijan a las personalidades de los diversos sectores sociales de Hong Kong para concentrar energías en el desarrollo de la economía y en el mejoramiento efectivo de las condiciones de vida del pueblo, en la promoción ordenada y progresiva de la democracia, en el fomento de la armonía con inclusive.

El desarrollo de la economía y el mejoramiento de las condiciones de vida constituyen el anhelo conjunto de los habitantes de Hong Kong y la base importante para resolver las contradicciones sociales y mantener la estabilidad de la situación de la región administrativa especial de Hong Kong en su conjunto. Esta es la principal tarea del jefe ejecutivo y del gobierno de la región administrativa especial al ejercer la administración según la ley. En la actualidad, Hong Kong se encuentra en período clave para el desarrollo en el que coexisten desafíos y oportunidades. Hong Kong debe aprovechar las oportunidades, esforzarse por solucionar los problemas existentes en el desarrollo socioeconómico, consolidar en mayor medida y elevar la ventaja competitiva propia, mantener un desarrollo socioeconómico estable, fomentar el bienestar de los habitantes de Hong Kong. La parte continental de la patria es siempre un apoyo sólido para Hong Kong.

El Gobierno Central sigue apoyando a la región administrativa especial para impulsar un sistema político democrático que concuerde con las circunstancias prácticas de Hong Kong, adhiriéndose a la Ley Fundamental y de modo ordenado y progresivo. La meta final consiste en que el jefe ejecutivo sea elegido mediante elecciones generales, después de ser nominado según el proceso democrático por una comisión de nominación con amplia representatividad, y que todos los miembros del Consejo Legislativo sean elegidos mediante elecciones generales. Esta meta es la solemne promesa hecha por el Gobierno Central que se manifiesta en las provisiones establecidas en la Ley Fundamental de la región administrativa especial y en las resoluciones correspondientes tomadas por el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional. El Gobierno Central apoya con sinceridad el desarrollo del sistema político democrático de Hong Kong. El sistema de elecciones generales del jefe ejecutivo y el Consejo Legislativo tiene que concordar con la soberanía, la seguridad y los intereses de desarrollo

del Estado, concordar con la realidad de Hong Kong, atender simultáneamente los intereses de todos los sectores sociales, reflejar el principio de participación equilibrada, favorecer el desarrollo del capitalismo, sobre todo, debe concordar con el status jurídico de la región administrativa especial de Hong Kong como una zona administrativa local subordinada directamente al Gobierno Popular Central, concordar con lo establecido en la Ley Fundamental de Hong Kong y en las decisiones correspondientes del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional; el jefe ejecutivo nacido de las elecciones generales tiene que ser personalidad que ama al Estado y ama a Hong Kong. Con tal que los diversos sectores sociales efectúen discusiones pragmáticas de acuerdo con los principios anteriormente expuestos y unan su consenso podrán sin lugar a dudas materializar la meta final de nacimiento del jefe ejecutivo y todos los miembros del Consejo Legislativo mediante elecciones generales.

Hong Kong es una comunidad libre, abierta y plural y también una metrópoli internacional en la cual se funden lo chino y lo extranjero. Salvaguardar la armonía y la estabilidad sociales no sólo concuerda con los intereses conjuntos de los diversos estratos sociales, los diversos sectores, los diversos dominios, así como los inversores procedentes del exterior sino que también son las condiciones importantes para mantener la posición de Hong Kong como centro internacional de las finanzas, el comercio y la navegación y transporte. El Gobierno Central continuará estimulando y apoyando a los diversos sectores sociales de Hong Kong para desarrollar la excelente tradición de inclusive, respeto a la legalidad y defensa del orden; teniendo como respaldo los intereses fundamentales del Estado y los intereses de Hong Kong en su conjunto y a largo plazo, procurar los puntos comunes y permitir divergencias, comprenderse y ayudarse para hacer realidad la más amplia unidad bajo la bandera de amor por la patria y por Hong Kong y consolidar constantemente la armonía y la estabilidad sociales.

### *5. Continuar impulsando los intercambios y la cooperación entre la parte continental y Hong Kong*

Los intercambios y la cooperación de Hong Kong con la parte continental se hacen cada día más estrechos, ampliando el camino por el cual Hong Kong y la parte continental comparten sus ventajas y se desarrollan en conjunto. Por un lado, Hong Kong puede aprovecharse del extenso mercado y abundantes recursos elementales de la parte continental, manejar oportunidades del desarrollo a un ritmo veloz del Estado y obtener con ello un enorme espacio de desarrollo e inagotables fuerzas motrices. Por el otro, a través de la continua consolidación y elevación de sus superioridades ya poseídas, Hong Kong puede desarrollar el papel de ventana del Estado para introducir capital y talentos foráneos, asimilar y tomar como referencia tecnologías avanzadas y experiencias administrativas internacionales, el papel de puente en la estrategia de «salida al exterior» ejecutada por el Estado, el papel impulsor para la parte continental en la aceleración del cambio de la modalidad de desarrollo económico, así como el papel de referencia en la innovación y reforma del régimen económico de la parte continental.

A medida que se estrechan los intercambios entre Hong Kong y la parte continental, se profundiza gradualmente el conocimiento recíproco de las masas populares y la identidad y la fuerza concéntrica de los compatriotas de Hong Kong hacia el Estado aumentan constantemente. Los compatriotas prestan mayor atención al desarrollo del Estado. Mientras participan activamente en la modernización del Estado, se incorporan ardientemente a las obras de beneficio público como ayuda contra la pobreza, educación, protección de mujeres y niños, etc. de la parte continental. Cuando suceden graves desastres naturales en la parte continental, los compatriotas siempre brindan una generosa ayuda, apoyan enérgicamente los trabajos de rescate y socorro a los damnificados y ayudan en las labores de reconstrucción post desastre para superar conjuntamente las dificultades temporales. Esto evidencia el profundo sentimiento entre los compatriotas de Hong Kong y las masas populares de la parte continental.

El Gobierno Central continuará apoyando al gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong para que establezca más estrechos contactos de trabajo con los departamentos correspondientes del Gobierno Central y las correspondientes localidades de la parte continental, apoyando a los compatriotas de Hong Kong y a las masas populares de la parte continental para que estrechen más sus contactos, apoyando a Hong Kong para que desempeñe papel peculiar en la profundización integral estatal de la reforma y la apertura al exterior e impulsando a Hong Kong para que desarrolle con la parte continental más amplios y profundos intercambios y cooperación con el fin de construir juntos el hogar común de la nación china.

## CONCLUSIONES

La práctica de «un país con dos sistemas» ha logrado en la región administrativa especial de Hong Kong un éxito mundialmente reconocido. La práctica corrobora a plenitud que «un país con dos sistemas» no sólo es el mejor esquema dirigido a solucionar el problema de Hong Kong legado por la historia, sino también el mejor arreglo sistémico para mantener la prosperidad y estabilidad duraderas de Hong Kong luego de su retorno a los brazos de la patria. Impulsar la causa de «un país con dos sistemas» constituye aspiración mancomunada de los hijos e hijas de toda la nación china incluidos los compatriotas de Hong Kong, concuerda con los intereses fundamentales del Estado y la nación, con los intereses integrales y a largo alcance de los compatriotas de Hong Kong, sino que también concuerda con los intereses de los inversores foráneos.

En el nuevo trayecto de conquista por continuar impulsando la causa de «un país con dos sistemas» es imprescindible, por un lado, persistir en comprender y aplicar de modo integral y exacto los principios y políticas de «un país con dos sistemas» y asegurar que la práctica de «un país con dos sistemas» marche adelante siguiendo correcto carril, y, por otro lado, enfrentarse de modo activo y efectivo a las dificultades y desafíos encarados por Hong Kong en el desarrollo. Frente a los profundos reajustes y cambios del ambiente económico

interno y externo Hong Kong necesita elevar constantemente su fuerza competitiva; ciertas contradicciones a profundos estratos acumulados durante largo tiempo se hacen cada día destacadas, lo cual requiere que los diversos sectores sociales aúnen medidas y fuerzas para disolverlas en conjunto; la constante profundización de los intercambios y cooperación entre Hong Kong y la parte continental necesita reforzar la comunicación y coordinación recíprocas y tratar acertadamente la preocupación de las masas populares. Al mismo tiempo hace falta, además, mantenerse alerta para con los intentos de fuerzas foráneas de aprovechar a Hong Kong para intervenir en los asuntos internos de China, es necesario prevenir y detener a un minúsculo número de personas que se coluden con fuerzas foráneas pretendiendo interferir y sabotear la ejecución de «un país con dos sistemas» en Hong Kong. Estudiar y solucionar acertadamente estos problemas y profundizar la práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong, como es inevitable, evidenciarán con mayor prominencia la poderosa vitalidad de «un país con dos sistemas».

En la actualidad, el pueblo de todo el país, lleno de confianza, se esfuerza enérgicamente para hacer realidad las metas de lucha de «dos centurias» y el sueño chino de la gran revitalización de la nación china. Enriquecer y desarrollar constantemente la práctica de «un país con dos sistemas» en la región administrativa especial de Hong Kong y mantener la prosperidad y la estabilidad duraderas de Hong Kong constituyen una parte importante del sueño chino, y una exigencia necesaria para perfeccionar y desarrollar el sistema del socialismo con peculiaridades chinas e impulsar la modernización del sistema de gobernanza y la capacidad de gobernanza del Estado. El Gobierno Central, como lo ha hecho siempre, junto con el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong y las grandes masas de compatriotas hongkoneses, aplicará de modo integral y exacto los principios y las políticas de «un país con dos sistemas» y la Ley Fundamental de Hong Kong a fin de promover el desarrollo de las diversas obras de la región administrativa especial de Hong Kong. Estamos firmemente convencidos de que la región administrativa especial de Hong Kong ha de marchar adelante a pasos firmes

siguiendo los principios y las políticas de «un país con dos sistemas» y el camino de la Ley Fundamental de Hong Kong y junto con la parte continental de la patria dibujará un mañana aún más hermoso de la nación china.

## APÉNDICE I

### Descripciones sobre el desarrollo socioeconómico de Hong Kong

1. El valor total de producción propio de Hong Kong pasa de 1,37 billones de HKD de 1997 a 2,12 billones de HKD de 2013, un aumento real promedio anual del 3,4%.
2. La reserva fiscal del gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong a finales de 1997 fue de 457.500 millones de HKD y a finales de marzo de 2014, 755.700 millones de HKD, un incremento del 65,2%.
3. La reserva de divisas de Hong Kong a finales de 1997 era de 92.800 millones de dólares USD y a finales de 2013, 311.200 millones de dólares USD, aumento de 2,35 veces.
4. Según datos del FMI 2013, calculado conforme con la paridad de poder adquisitiva, Hong Kong se ubica en el puesto 35° del globo entero por el valor total de producción propio y el puesto 7° por el valor total de producción propio per cápita.
5. Hong Kong es importante centro de bancos internacionales, 73 de los primeros 100 bancos del mundo operan en Hong Kong.
6. Hong Kong es el segundo de Asia y el sexto mercado de títulos valores del mundo. A finales de 2013, el valor total del mercado accionario llegó a los 24,04 billones de HKD, el volumen global de fondos recaudados en la oferta pública inicial en Hong Kong fue de 166.500 millones de HKD, ocupando el segundo puesto del globo entero.
7. Hong Kong es el quinto mercado de divisas del globo entero. En 2013 el volumen de transacción promedio diario del mercado de divisas fue de 274.600 millones de dólares USD.
8. Según el Informe sobre Desarrollo Financiero 2012 publicado en octubre de 2012 por el Foro Económico Mundial, el índice de Desarrollo Financiero de Hong Kong se ubica en el primer lugar de todo el globo; en el ranking de Índice de Centros Financieros Globales publicado en septiembre de 2013 por The City of London Corporation, Hong Kong se encuentra en el tercer puesto del globo entero.
9. Hong Kong es la novena economía comercial del globo. Cuenta con unas 100.000 corporaciones especializadas en importación y exportación y mantiene enlaces comerciales con casi todos los países y regiones del mundo.

10. En 2013 el volumen total de comercio exterior de mercancías fue de 7,62 billones de HKD, un aumento de 1,48 veces respecto a los 3,07 billones de HKD en 1997.
11. Hong Kong es uno de los más importantes destinatarios de inversiones directas foráneas del globo. Según el Informe sobre Inversiones del Mundo 2013 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, Hong Kong se ubica en el tercer lugar del globo entero en lo referente a la absorción de inversiones directas foráneas. Hasta finales de 2013, 9.258 compañías de ultramar estaban registradas en Hong Kong, creciendo 83% respecto a 1997; hasta junio de 2013, funcionaban en Hong Kong 1.379 sedes centrales de capital foráneo, un incremento del 52,7% respecto a 1997; 2.456 oficinas representativas del capital foráneo en Hong Kong, 52,5% más que 1997.
12. Hong Kong es uno de los más grandes puertos de transporte de contenedores del globo entero. En 2013 atendió a 22.288.000 contenedores estándar, 52,9% superior al año 1997.
13. Hong Kong es el cuarto centro de registro de barcos del globo entero. A finales de 2013 2.327 barcos estaban registrados en Hong Kong, con un tonelaje de 86.430.000 toneladas.
14. El aeropuerto internacional de Hong Kong es uno de los más atareados del mundo. Más de cien compañías aéreas del globo operan en este aeropuerto. Se ubica en el quinto lugar del globo por el transporte de pasajeros y el primero del globo por transporte de mercancías durante muchos años. En 2013, el transporte de mercancías y el de pasajeros aumentaron, respectivamente, 1,53 veces y 1,18 veces respecto a 1998.
15. Según el Índice de Competitividad de Centros de Navegación Internacional Global 2013, Hong Kong se ubica en el tercer puesto de las más de 660 ciudades (zonas) portuarias.
16. Los presupuestos de egresos ordinarios utilizados en educación del ejercicio fiscal 2014-2015 de la región administrativa especial de Hong Kong son de 67.130 millones de HKD, siendo el 21,8% del monto total de egresos corrientes del gobierno; los presupuestos sobre el egreso total a la educación son de 75.370 millones de HKD, representando el 18,3% del volumen total de egresos del gobierno, siendo el primer ítem de egresos gubernamentales. En el año escolar 2008-2009, comenzó a ejecutar la enseñanza gratuita de doce años en todos los centros docentes de administración pública.
17. El número de centros docentes superiores de Hong Kong que expiden títulos académicos propios asciende, de 12 antes del retorno de Hong Kong a la patria a 17, entre los cuales 8 reciben subsidio financiero gubernamental. Según el Ranking de Centros Docentes Superiores de Asia 2013 publicado por la Autoridad de Investigación sobre la Enseñanza Superior, Times Higher Education, británica, la Universidad de Hong Kong y la Universidad de Ciencia y Tecnología de Hong Kong figuran entre los primeros 10; en el Ranking de Universidades del Mundo 2013-2014, la Universidad de Hong Kong se ubica en el puesto 43°.

18. Desde el segundo trimestre de 2000 hasta el tercer trimestre de 2013, el peso específico que ocupa la población empleada con el nivel educacional superior en el total de la población empleada se elevó del 23,7% al 35,1%; el peso específico de la población empleada con títulos académicos universitarios en el total de la población empleada asciende, del 14,5% al 26%. En el ranking de examen y prueba globales 2012 publicado por PISA que refleja el nivel de enseñanza elemental, Hong Kong se ubica entre los primeros. En el ranking de sistema educativo global publicado en 2012 por el Grupo Pearson, Reino Unido, Hong Kong se encuentra en el puesto 3° del globo.
19. En el ejercicio fiscal 2014-2015, los egresos del presupuesto fiscal utilizados por el gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong en servicios médicos llegan a 52.400 millones de HKD, representando el 17% del total de egresos corrientes del gobierno.
20. Hasta finales de 2012 las instituciones médicas y sanitarias de diversas índoles de Hong Kong contaban con un total de 35.500 camas de paciente. De ello, el sistema médico de administración pública, cuyos fondos más del 90% proviene de la asignación fiscal gubernamental, tiene 38 hospitales y organismos médicos, 48 clínicas especializadas y 73 clínicas comunes, 64.000 empleados y 27.000 camas de paciente, proporcionando aproximadamente el 90% de servicios de asistencia médica hospitalizada y 30% de servicios médicos de clínica de todo Hong Kong.
21. La tasa de mortandad de bebés desciende, del 4 por mil en 1997 al 1,6 por mil en 2013, siendo uno de los lugares de más baja mortandad de bebés en el globo entero. En 2013, la esperanza de vida es de 80,9 años en el hombre y 86,6 años en la mujer, siendo uno de los lugares de más elevada esperanza de vida del globo.
22. Hasta junio de 2013, Hong Kong había participado, en calidad de miembro de la delegación gubernamental de China u otra calidad conveniente, en actividades correspondientes de 41 organizaciones internacionales intergubernamentales cuya participación tiene país como entidad, incluido el FMI, el Banco Mundial, la OACI, la FAO, la Interpol, etc.; en 37 organizaciones internacionales intergubernamentales cuya participación no se limita a países soberanos, entre otras la OMC, la APEC, la Organización Mundial de Meteorología, etc.; en más de 1.400 conferencias internacionales correspondientes en calidad de miembro de la delegación gubernamental de China u otra calidad conveniente; en más de 20.000 conferencias internacionales cuya participación tiene país como entidad bajo el nombre de «Hong Kong, China».
23. La región administrativa especial de Hong Kong atiende en promedio anual más de cien visitas de mandatarios gubernamentales, personalidades influyentes de sectores académicos, think bank, etc. Jefes de Estado y de gobierno de numerosos países han visitado Hong Kong y participado en conferencias internacionales celebradas en Hong Kong. Hong Kong ha celebrado o coordinado en la celebración de más de mil conferencias internacionales, Conferencia Anual del FMI y el Banco Mundial, la 6ª Conferencia a nivel del Titular de Ministerio

de la OMC, la Exposición de Telecomunicación Mundial de la UIT, la Conferencia Diplomática de la Organización Marítima Internacional, el Simposio Regional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, la Conferencia Anual del Consejo Ejecutivo de la Unión Postal Asia-Pacífico, etc.

24. La región administrativa especial de Hong Kong ha firmado con 42 países el Acuerdo sobre la Exención Mutua de Visas, 150 países y regiones conceden unilateralmente el trato de exención de visa o visa a la llegada a los titulares del pasaporte de la región administrativa especial.
25. La región administrativa especial de Hong Kong ha firmado con 67 países el Acuerdo sobre el Transporte de Aviación Civil y el Acuerdo sobre el Tránsito de Transporte de Aviación Civil; con 35 países y regiones el Acuerdo para Evitar la Doble Tributación; con 17 países, el Acuerdo para Promover y Proteger Inversiones; con 30 países, el Acuerdo sobre Asistencia Judicial Criminal; con 19 países, el Acuerdo sobre la Extradición de Criminales Fugitivos; con 13 países, el Acuerdo sobre la Extradición de Condenados.
26. El gobierno de la región administrativa especial de Hong Kong tiene establecidas 11 oficinas de economía y comercio acreditadas en Ginebra, Bruselas, Londres, Toronto, Tokio, Singapur, Sydney, Washington, Nueva York, San Francisco y Berlín, promoviendo las relaciones de Hong Kong con los países y regiones concernientes en lo referente a economía y comercio, intereses de inversión y relaciones públicas.
27. Funcionan 66 consulados generales cuyo establecimiento es acordado entre otros países y Hong Kong y prestan servicios 73 cónsules honorarios. El Consejo de la Unión Europea, el Banco de Pagos Internacionales, el FMI, la UNHCR, la International Finance Corporation y la Conferencia de La Haya del Derecho Privado mantienen su representación en Hong Kong.

## APÉNDICE 2

### Cooperación e intercambios entre la parte continental y Hong Kong

1. La parte continental es el mayor socio comercial de Hong Kong. Conforme a estadísticas de Hong Kong, en 2013, el volumen de comercio de Hong Kong con la parte continental es de 3.891.300 millones de HKD, creciendo 2,49 veces respecto a 1997, representando el 51,1% del volumen total de comercio exterior de Hong Kong.
2. Hong Kong es el más importante socio de comercio y uno de los principales mercados de exportación de la parte continental. Conforme a estadísticas de la Agencia Nacional de Aduanas, en 2013 el volumen de exportaciones de la parte continental a Hong Kong fue

de 384.790 millones de USD, ocupando el 17,4% del volumen total de exportaciones de la parte continental.

3. La parte continental es el mayor lugar de procedencia de inversiones directas foráneas de Hong Kong. Según estadísticas de Hong Kong, hasta finales de 2013, las inversiones directas de la parte continental en Hong Kong superaron 358.800 millones de USD, representando cerca del 60% del volumen total de inversiones directas de la parte continental en el exterior.
4. Hong Kong es el mayor lugar de procedencia de inversiones directas foráneas de la parte continental. De acuerdo con estadísticas del Ministerio de Comercio, hasta finales de 2013, la parte continental ratificó acumuladamente cerca de 360.000 proyectos en que invierten firmas hongkonesas, utilizó realmente un acumulado de 665.670 millones de USD como capital hongkonés, siendo el 47,7% del total de inversiones exteriores absortas. Hong Kong es el mayor lugar destinatario de proyectos de inversión de la parte continental en el exterior y el mayor centro de financiación para la parte continental. Hasta finales de 2013, las inversiones directas tipo no financieros de la parte continental en Hong Kong, acumuladamente, eran de 338.669 millones de USD, siendo el 59% del volumen total de existencias de inversiones directas tipo no financiero de la parte continental en el exterior.
5. Hasta finales de 2013, 797 empresas de la parte continental se habían cotizado en la bolsa de Hong Kong, ocupando el 48,5% del total de compañías cotizadas en la bolsa de Hong Kong; el valor total de mercado de las empresas de la parte continental cotizadas en Hong Kong era de 13,7 billones de HKD, representando el 56,9% del valor total del mercado accionario de Hong Kong.
6. A finales de 2013, el saldo de depósitos y documentos de depósito de clientes hongkoneses en renminbi era de 1,05 billones de yuanes en renminbi, un crecimiento comparativo del 46%; el saldo de préstamos en renminbi, 115.600 millones de yuanes en renminbi y el saldo de bonos en renminbi no reembolsado, 310.000 millones de yuanes en renminbi.
7. La Comisión de Cooperación Científica y Tecnológica entre la Parte Continental y Hong Kong, apoyándose en centros docentes superiores, organismos de investigación científica y el Parque de Ciencia y Tecnología de Hong Kong, ha fundado 16 laboratorios socios del Laboratorio Prioritario del Estado, un sucursal en Hong Kong del Centro Nacional de Investigación de Tecnología de Ingeniería y dos Bases Estatales de Industrialización de Altas y Nuevas Tecnologías, apoyando a centros docentes superiores para fundar en Shenzhen institutos de investigación y promoviendo la apertura a Hong Kong de importantes proyectos de ciencia y tecnología del Estado.
8. Desde 2010, los trabajadores y organismos de ciencia y tecnología de Hong Kong han solicitado con éxito 4 proyectos del Plan 973 estatales, obteniendo un subsidio de investigación y desarrollo de 160 millones de yuanes en renminbi.

9. En diciembre de 2013, el Carro Lunar Conejo de Jade que arribó exitosamente a la Luna tripulado en el Detector Lunar Chang E-III ha usado el sistema fotográfico orientador, investigado y explotado por expertos de la Universidad Politécnica de Hong Kong.
10. Hasta finales de 2013, Hong Kong cuenta con 39 académicos de la Academia de Ciencias de China y la Academia de Ingeniería de China (incluidos académicos de nacionalidades extranjeras), 88 científicos hongkoneses se habían adjudicado 44 ítems de premios nacionales de ciencia y tecnología, incluido el Premio Nacional de Ciencias Naturales, el Premio Nacional de Progreso en Ciencia y Tecnología, el Premio de Inventos Científicos y Tecnológicos, etc.
11. En el año escolar 2012-2013, unos 22.000 estudiantes de la parte continental estudiaban en centros docentes superiores de Hong Kong; hasta octubre de 2013, más de 14.000 estudiantes hongkoneses estudiaban en centros docentes superiores de la parte continental.
12. La Universidad de Hong Kong, la Universidad de Idioma Chino de Hong Kong, la Universidad Politécnica de Hong Kong, la Universidad Bautista de Hong Kong, la Universidad Urbana de Hong Kong, etc. realizan administración conjunta de centros docentes o auspician organismos de enseñanza superior junto con centros docentes superiores de la parte continental. Guangdong, Beijing, Shanghai, Zhejiang, Fujian y otras provincias y municipios tienen establecidos más de 400 centros docentes fraternales con Hong Kong.
13. En 2009, Hong Kong, Macao y Guangdong presentaron solicitud conjunta para que el teatro Yueju fuera incluido en la Lista de Obras Maestras del Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad de la UNESCO y lograron éxitos.
14. En septiembre de 2011, con el apoyo del Gobierno Central, el Parque Geológico Sai Kung de Hong Kong fue reconocido por la UNESCO como Parque Geológico Mundial a través de una solicitud exitosa.
15. Desde la firma del CEPA, Hong Kong y la parte continental han coproducido 322 películas, representando el 70% del total de películas producidas por la parte continental con el exterior, 61 de ellas superan cada una cien millones de yuanes como ingresos por concepto de taquilla.